



Ніва

**ТЫДНЁВІК
БЕЛАРУСКАГА
ГРАМАДСКА-
КУЛЬТУРНАГА
ТАВАРЫСТВА**

№ 49 (1084)

БЕЛАСТОК 5 СНЕЖНЯ 1976 г.

ЦАНА 60 гр.

**Пучаводныя
думкі**

Самы павольны чалавек, які не губляе з вачэй сваёй мэты, ідзе шпарчэй за таго, хто блукае без мэты.

Г. Лесінг

Гора людзям, якія не ведаюць сэнсу свайго жыцця.

Б. Паскаль

Закон неабходнасці з ранняй пары навучае чалавека рабіць тое, што яму не падабаецца, каб папярэдзіць зло, якое яшчэ больш не прыйшло б яму да спадабы.

Ж. Ж. Русо

Дваццаць год таму назад, у 1956 годзе, галоўным чынам дзякуючы намаганням дзеячоў БГКТ, была адкрыта ў Варшаўскім універсітэце кафедра беларускай філалогіі. Арганізатарам і многагадовым кіраўніком яе была праф. Антаніна Абрэмбская-Яблонская. На пачатку свайго існавання кафедра перажывала вялікія цяжкасці ў сувязі з недахопам высокакваліфікаваных спецыялістаў па беларускай мове. Вялікую дапамогу ў вырашэнні гэтай праблемы аказала Савецкая Беларусь. Ад 1956 да 1958 года выкладалі на кафедры дацэнты Васіль Бірыла — Акадэмія навук БССР і Мікалай Тарасаў — Мінскі педагагічны інстытут. На працягу наступных двух гадоў замяніла іх пара вучоных: Аркадзь Жураўскі — Акадэмія навук БССР і Міхась Лазарук — Мінскі педагагічны інстытут. Апрача іх прыязджалі на кафедру з

скага універсітэта з Беларускім дзяржаўным універсітэтам у Мінску, у якім галоўны націск кладзецца на супрацоўніцтва нашай кафедры з кафедрамі беларускай літаратуры і беларускай мовы ў ВДУ.

Варта глянуць на дваццацігадовую гісторыю кафедры праз прызму адукацыі студэнтаў. На працягу многіх гадоў студэнты на беларускую філалогію набіраліся не кожны год, а толькі праз год. Два гады таму назад універсітэцкія ўлады згадзіліся на рэгулярны штотадовы набор 15-ці чалавек. Практычна ўсе нашы студэнты абяспечаны стypендыяй, якая ў залежнасці ад ацэнак, атрыманых на экзаменах, вагаецца ад 1200 да 1700 зл. у месяц, месцам у інтэрнаце, таннай сталовай.

У адрозненне ад рускай філалогіі, якая зараз мае перш за ўсё настаўніцкі профіль і ў якой навучанне працягваецца чатыры гады, беларуская філалогія засталася аддзяленнем, якое мае

20 год КАФЕДРЫ БЕЛАРУСКАЙ ФІЛАЛОГІІ ВАРШАЎСКАГА УНІВЕРСІТЭТА

лекцыямі такіх беларускіх вучоных, як М. Ларчанка, Л. Шакун, А. Мальдзіс, А. Лойка, Н. Гілевіч і многія іншыя. Дапамога БССР праявілася ў тым, што ўсім маладым супрацоўнікам кафедры былі створаны магчымасці выезду на многагадовыя навуковыя стажыроўкі ў бібліятэкі і архівы Мінска. На гэтых стажыроўках знаходзіліся Э. Смуклова, А. Багроўская, М. Урублеўскі і аўтар гэтага артыкула. І зараз асістэнтка кафедры В. Глушкоўская праходзіць у Мінску трохгадовую стацыянарную аспірантуру, а асістэнтка З. Скібінская — трохгадовую завочную аспірантуру.

У сваю чаргу кафедра беларускай філалогіі прымае ў сябе маладых навуковых супрацоўнікаў з Савецкай Беларусі. Былі ў нас на многамесячных стажыроўках супрацоўнікі Беларускага універсітэта і Акадэміі навук БССР Пальцаў, Вярэніч, Саламевіч.

Некалькі месяцаў таму назад рэктар Варшаўскага універсітэта праф. Зыгмунт Рыбіцкі падпісаў і выслаў у Мінск абшyрны план супрацоўніцтва Варшаў-

дадатковую рускую спецыялізацыю і на якім адукацыя адбываецца на працягу пяці гадоў. Пасля заканчэння беларускай філалогіі яе выпускнікі могуць, але не мусяць працаваць у школе.

У апошнія гады наладзілася добрае супрацоўніцтва паміж кафедрай і беларускімі ліцэямі ў Вельску і Гайнаўцы. У сувязі з гэтым няма ніякіх цяжкасцей з наплывам добрай моладзі на наш напрамак.

Ад 1961 года, калі кафедру пакінуў першы выпуск, да сёння закончыла беларускую філалогію каля 100 магістраў. Каля 80% выпускнікоў спецыялізавалася ў галіне гісторыі беларускай літаратуры, астатнія — у мовазнаўстве. Ужо трое выпускнікоў беларускай філалогіі абараніла доктарскія дысертацыі. У бліжэйшыя два гады абаронай наступных дзве асобы.

Вяртаючыся да студэнцкіх спраў, варта падкрэсліць, што ад пачатку існавання кафедры да сёння амаль на кож-

(Працяг на стар. 4)



ІВАН БІЛЕЎСКІ: І ДРУГІЯ

Часта солтыса называюць гаспадаром вёскі. У Старабэразове (Гайнаўская гміна) солтысам з'яўляецца Іван Білеўскі. Выбраві яго сяляне два гады таму назад, неўзабаве пасля таго, як вярнуўся ён з войска і пачаў гаспадарыць разам са сваімі бацькамі.

Засталі мы яго пры выважэнні з хлявоў гною на поле. Да ўласнага трактара быў дачэплены воз-балон.

І пачалі мы гутарку аб справах вёскі, аб пераменах, якія наступілі ў жыцці вёскі падчас народнай улады. А калі закруцілі пытанне аб яго гаспадарцы, солтыс адразу „сыгнуў“ нам цэнтнерамі. І так, бульбы — 300 ц з гектара, жыта — 25 ц, пшаніцы і ячменю — па 30, рапсу — 20 ц, а ільну-саломы — па 5 тон з гектара. Прадалі Білеўскія дзяржавы 10 тон льняной саломы і атрымалі за яе 50 тыс. зл. У Старабэразове сёлета пад гэтай культурай было больш 80 га. Сяляне вёскі сеюць таксама больш чым на 100 га рапсу. Старабэразоўцы атрымліваюць шмат грошай за малако. Летам вёска здае каля 2 тысяч літраў што-

дзённа, а Білеўскія больш 30 літраў. Гадуецца яны 5 кароў і 6 штук маладняку. Развіваюць свінагадоўлю. Цяпер у іх 8 падсвінкаў і свінаматка, якая ў год дае два апаросы. Свінагадоўля ў іх на добрым шляху, будынкі для гэтага адпаведныя, і кармавая база ўласная. Нядрэнная таксама ха-

та Білеўскіх, але хочучь мець яны значна лепшую, цяпер рыхтуюцца да яе пабудовы. Але перад гэтым 24-гадовы солтыс думае яшчэ ажаніцца. Цяпер жа на вёсцы, калі на гаспадарцы хапае рабочай сілы і ёсць ахвота да працы, можна жыць заможна і культурна. Значна аблягчаюць сялян-

скую працу машыны. Іх у Старабэразове даволі многа. Найбольш іх, аж 15 штук, у Івана Трахімюка. Амаль у кожнага гаспадара ёсць свой сеўнік і касілка. Большасць жыхароў вёскі мае тэлевізары, крайзгі, лядоўкі, прыгожую мэблю. Шмат у Старабэразове матацыклаў, 20 гаспадароў маюць свае ўласныя трактары, 30 гаспадароў — легкавыя машыны, а Іван Трахімюк, Міхась Кірылюк, Васіль Шпілюк і Пётр Кубайчук маюць і трактар і легкавую машыну.

У Старабэразове шмат рамеснікаў. Ёсць каму мураваць, штукатурыць хаты, прыгожа памаляваць пакоі, аканіцы, шчыты і вуглы дамоў, ёсць каму наладзіць тэлевізар, адрамантаваць трактар ці іншую машыну, падкаваць каня, ці зрабіць іншыя рамесныя паслугі. А Хведар Мароз рамесным спосабам нават прадукуе бетаняркі. Усе рамеснікі маюць гаспадаркі.

Многа ў Старабэразове добрых гаспадароў, якія атрымліваюць высокія ўраджаі і добрыя вынікі ў жывёлагадоўлі. Да перадавых гаспадарак належыць гаспадарка сям'і Дзенісюкоў (Анатолія, Рыгора і Раісы). У іх 6 дойных кароў ды адкормліваець-

(Працяг на стар. 4)



Солтыс вёскі Іван Білеўскі.

БЕЛАРУСКАЯ ТЕСНЯ-76

Люба Сабалеўская з Дубічаў Царкоўных. Яна заняла трэцяе месца сярод салістаў у катэгорыі сучаснай песні.

Фота Я. Цялушэцкага

**ПРАЗ
ТЫДЗЕНЬ
У "Ніве"**

Што будзе ў Міхалове? ● І ў песні і ў працы ● Куды падзець мільёны? ● Чэслаў Немаў у Беларусі ● Новая публікацыя аб Белавежы ● Нарва ● Што новага ў Васількоўскай гміне? ● 3 жыцця клуба БГКТ у Варшаве ● Сустрэча ў бэльскім ліцэі ● Нацыянальная палітыка П Рэчыспалітай ● Весткі з Арэшківа, Гайнаўкі, Бельска, Крынак, Нараўкі, Чаромхі, Танаркоў ● Калі сніцца блакіт ● Песня „Port piratów“.

ШТО НОВАГА?

Грошы не пахнуць!

У апошні час газеты краін Лацінскай Амерыкі ўсё часцей стракаюць публікацыямі, прысвечанымі выкрыццю махінацый фармацэўтычных кампаній. У пагоні за нажывай дзялкі гэтых кампаній не грэбуюць ніякімі сродкамі. „Грошы не пахнуць” — гэты дэвіз крымінальнікаў стаў для іх асноўным кіраўніцтвам. Людзі пакутуюць ад неўрастані — калі ласка, вось таблеткі для супакоення. Няма апетыту? І тут зноў прыходзяць на „дапамогу” тыя, для каго хрумсценне грашовых асігнацый даражэй за ўсё на свеце.

Пяць лякарственных прэпаратаў, а іменна — вінстрол, नेताйд, канмел, раўдыксін і авулен — зняты з продажу ў Злучаных Штатах, таму што прызнаны вельмі шкоднымі. У той жа час яны рэкламуюцца ў лацінаамерыканскіх краінах як універсальныя сродкі ад многіх хвароб. Мексіканская газета „Соль дэ Мехіка” адзначае, што амаль усе гэтыя лякарствы, якія ставяць пад пагрозу жыццё людзей, вырабляюцца ў лабараторыях, якія належаць замежным, як правіла, паўночнаамерыканскім, кампаніям.

Выпуск медыкаментаў у Венесуэле амаль на 90 працэнтаў знаходзіцца пад кантролем замежных кампаній, галоўныя канторы якіх знаходзяцца ў ЗША. Дырэктар Венесуэльскага інстытута па пытаннях спажывання Рауль Біская заявіў, што засілле замежных манаполій у нацыянальнай фармацэўтыцы вядзе да вялікай небяспекі для здароўя і жыцця спажываўцаў. Ён перадаў Камісіі па пытаннях аховы здароўя спіс медыкаментаў падэронай якасці. У некаторых лякарствах, як паказалі вынікі аналізу, знаходзілася значная колькасць атрутных рэчываў.

У калумбійскім горадзе Калі памерлі 4 чалавекі. Усе яны ўжывалі таблеткі, якія настойліва рэкамендуюць „інстытуты пахудзення”. Як высветлілася ў ходзе следства, гэтыя таблеткі разбураюць нервовую сістэму. Некаторыя пацыенты „інстытутаў” пасля заканчэння курсу лячэння скончылі жыццё самагубствам. Прычыны? Абстрактнае дэпрэсіўнае стану.

Непаўторная шкода, наносімая здароўю людзей лякарствамі, уласцівасці якіх недастаткова вывучаны, выклікае рашучы пратэсты грамадскасці многіх лацінаамерыканскіх краін. У некаторых з іх прымаюцца ўжо радыкальныя меры, мэта якіх пакончыць з дзейнасцю замежных фармацэўтычных кампаній. Так, міністр аховы здароўя Перу заявіў, да прыкладу, што ў краіну забаронен увоз шэрагу лякарстваў, характар уздзеяння якіх на чалавечы арганізм недастаткова вывучаны ці выклікае сумненні. У іншых краінах уведзены такія парадак: перш чым паступіць у шырокі продаж, медыкаменты павінны быць старанна вывучаны і мець заключэнне кампетэнтных асоб.

Б. Баркоў

Дарагія гангстэры

На дарогах амерыканскага штата Фларыда з’явіліся шматлікія шчыты з надпісам: „Ад трох гадоў да пахыццёвага”.

Што б гэта магло значыць? А вельмі проста: мясцовыя дзялкі гэтак далікатна стараюцца застрашыць рабаўнікоў і гангстэраў. Маўляў, чытайце, якая суровая кара вас чакае.

Устаноўка такіх шчытоў абышлася фларыдскім бізнесменам у кругленькую суму: адзін мільён долараў. Дарагія, аказваецца, рабаўнікі і гангстэры.

Ці Вы ўжо выпісалі „Кібу”?

„Ніва” 5 снежня 1976 г. № 49 (1084) 2 стар.

3 ВІЗІТАМ ДРУЖБЫ НА БЕЛАРУСКАЙ ЗЯМЛІ

Са шчырай радасцю і сапраўдным задавальненнем адзначаем, што шлях візіту дружбы ў СССР польскай партыйна-ўрадавай дэлегацыі, якую ўзначальваў І сакратар Цэнтральнага Камітэта ПАРП таварыш Эдвард Герэк, на гэты раз праходзіў праз Савецкую Беларусь. Правадыры нашай партыі і польскага народа найперш наведаль сталіцу БССР, горад-герой Мінск, пабывалі ў яго новых жыллёвых кварталах, а пасля наведання Музея Вялікай Айчыннай вайны Эдвард Герэк вост так гаварыў аб уражаннях польскай дэлегацыі: „Як жа ж кантрастным з’яўляецца супастаўленне сённяшняга, прыгожага, жыццерадаснага Мінска з воблікам вайнава горада-героя, варварскі разбуранага гітлераўскімі захопнікамі”.

Таксама і пабыўка ў ДOME-музеі І з’езду Сацыял-дэмакратычнай рабочай партыі Расіі, якая сталася асновай ленинскіх рэвалюцыйных сіл, выклікала ў нашай дэлегацыі пачуцці пралетарскай еднасці ў барацьбе польскага і беларускага народаў з царскім прыгнётам за справядлівы грамадскі лад. З класавай ацэнкі нашых суседскіх суадносін у мінулым, як адзначыў Эдвард Герэк, вынікае цяперашняе сяброўства і ўзаемная блізкасць польскага і беларускага народаў. Няма між намі ніякіх супярэчлівых спраў і праблем. Нашы суадносіны былі канчаткова і назаўсёды вырашаны — і тут зноў спашлемся на словы Эдварда Герка — на аснове самаакрэслення, якое зараз жа пасля вайны расчысціла кожнаму з нашых народаў свой шлях у будучыню.

Цяпер спалучае нас цеснае супрацоўніцтва ва ўсіх галінах гаспадарчага і грамадска-культурнага жыцця. Спрыяльна аснове стварае для гэтага дынамічнае развіццё Савецкай Беларусі. Паводле слоў І сакратара кампартыі Беларусі, Пятра Машэрава, гаспадарка БССР на працягу апошняга дзесяцігоддзя амаль тройчы павялічыла свой эканамічны патэнцыял. Сучасны яе характар, гаварыў тав. П. Машэраў, вызначаюць тыя галіны прамысловасці, якія ўвасабляюць самы высокі ўзровень навукова-тэхнічнага прагрэсу, а ў сельскай гаспадарцы Савецкая Беларусь паспела ўжо ажыццявіць мадэль вяліка-таварных, высокамеханізаваных, сацыялістычных па форме агракомплексаў, якія характарызуюцца высокай рэнтабельнасцю.

Такую, агульна кажучы, сучасную Беларусь убачыла польская партыйна-ўрадавая дэлегацыя. І таму ў выступленні Эдварда Герка на мітынгу дружбы на Мінскім трактарным заводзе знайшліся таксама словы аб зацікаў-

ленні нашых гаспадарчых дзеячоў цесным супрацоўніцтвам між польскімі і беларускімі прамысловымі прадпрыемствамі на аснове роўнага партнёрства і ўзаемнай шматбаковай карысці.

Ужо зараз польская прамысловасць мае свой удзел у пабудове на Беларусі цукровых заводаў і дрэваперапрацоўчых камбінатаў. Прымаем таксама ўдзел у пабудове новаполацкага нафтаправода, які праходзіць праз Беларусь і Літву, а за гэта атрымаем ад Савецкага Саюза звышпланавыя пастаўкі так патрэбнай нам нафты.

Ад Савецкай Беларусі ў нашу краіну ўжо шмат гадоў паступае калійная соль, якую здабываюць у раёне Салігорска. У нашых крамах часта паяўляюцца халадзільнікі, ручныя гадзіннікі, тэлевізары і фотаапараты з Мінска. На палях працуюць трактары з фабрычным знакам „Мінск”.

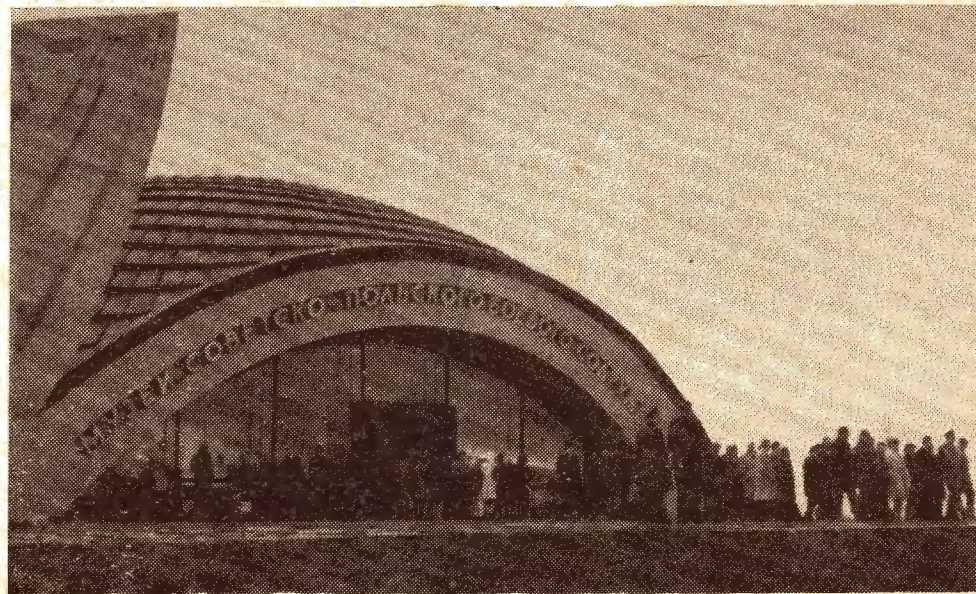
І яшчэ адна, чыста беластоцкая асаблівасць нашага добрасуседскага супрацоўніцтва ў галіне эканомікі. Абед мы варым на полымі з ваўкавыскага газа, а ў нашых дамах раз’ясненне вясчэрні змрок электраэнергія, якая паступае з мясцовасці Рось. Аб гэтым варта ведаць.

Есць на беларускай зямлі адна мясціна, дзе асабліва моцна б’ецца сэрца кожнага паляка. Гэта Леніна. І там пабывала наша партыйна-ўрадавая дэлегацыя. Для старшыні Рады Міністраў ПНР, Пятра Ярашэвіча, было гэта падарожжа да дзеён гістарычнай бітвы, у час якой і яму — афіцэру-касяцкоўцу — давялося тут ваяваць.

Паяўленне польскіх гасцей усюды выклікала небывалае зацікаўленне беларускага насельніцтва. Так было на цэлым шляху падарожжа нашай дэлегацыі па Савецкай Беларусі. А калі на мітынг на Мінскім трактарным Эдвард Герэк запытаў, ці патрэбны прысутным перакладчык, усе адгукнуліся, што добра разумеюць па-польску. І сапраўды ўсё абышлося без афіцыйнага перакладу.

Наша дружба мае глыбокія каранні, і ўзаемнае зацікаўленне шырокага грамадства справам свайго суседа працяглася штотдзень і на кожным кроку. Найлепшы доказ гэтаму — вялікі поспех Дзеён польскай літаратуры ў БССР, а таксама пастаяннае прыгранічнае супрацоўніцтва, пра якое таксама ішла гутарка ў час сустрэчы таварышаў Э. Герка і П. Машэрава. Гэтае супрацоўніцтва ацанілі яны як з’яву каштоўную і патрэбную.

Пабыўка польскай дэлегацыі на чале з Эдвардам Геркам на беларускай зямлі назаўсёды застанецца ў сэрцах беларусаў. (вр)



Музей савецка-польскай баявой садружнасці ў Леніна.

ХРОНІКА

■ 6 лістапада ў памяшканні ГП БГКТ адбыўся ўрачысты вечар, прысвечаны 59 гадавіне Вялікай Кастрычніцкай рэвалюцыі. З дакладам выступіў старшыня Галоўнай рэвізійнай камісіі БГКТ Міхась Хмялеўскі. У мастацкай частцы выступілі дэкламатары і мясцовы харавы калектыў „Каласкі”.

■ 6 лістапада на ўрачыстым вечары з нагоды гадавіны Вялікага Кастрычніка харавы калектыў з Дубяжына і эстрадная група з Плэсак выступалі ў Нарве.

■ Нядаўна адбыліся пасаджэнні праўленняў гурткоў БГКТ у Барысаўцы, Трывежы, Нарве, Адрынках, Сацах, Трашчотках, Катлах і Райску. Абмяркоўвалася дзейнасць у асенне-зімовым перыядзе.

■ 13 лістапада ў Ляшуках адбылася ўрачыстасць — ляшукоўскі гурток БГКТ запрасіў у сваю вёску членаў гуртка БГКТ з вёскі Скупава. У сардэчнай, сямейнай атмасферы гурткі абмяняліся вопытам у культурна-асветнай працы. Спатканне закончылася танцавальнай вечарынай. (мх)

TELEWIZJA WARSZAWA

Sobota — 4.XII. 6.00 RTV szk. śred. Mat. 6.30 Biolog. 7.00 Techn. Rol. J. pol. 7.30 Upr. rośl. 9.20 Pr. dnia. 9.25 Red. szk. zap. 9.35 Trasa. 10.00 Czerw., żółte, ziel. 10.10 Studio 2.

—O—

Niedziela — 5.XII. Techn. Rol. J. pol. 7.25 Upr. rośl. 7.55 Nasze spotkania. 8.10 Now. w domu i zagr. 8.35 Sport. 8.40 Sport dla wszystkich. 8.55 Pr. dnia. 9.00 Teleranek. 10.20 Antena. 10.45 „Wielkie bitwy historii” odc. pt. „Bitwa pod Austerlitz” — film dok. fr. 11.35 Z kamerą wśród zwierząt. 12.05 Dziennik. 12.25 Rolnicze rozmowy. 12.55 Zwyoty instrumentów. 14.05 Dla dzieci. 14.50 Los. Duż. Lot. 15.05 Między nami jaskiniowcami — film anim. USA. 15.30 Wielka gra. 16.30 Sport. 17.50 Próba ognia — film fab. 19.00 Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.40 Bajka dla dor. 20.50 Wojna i pokój — film ser. ang. 21.40 Claude Francais i jego goście — pr. rozr. 22.35 Sport.

—O—

Poniedziałek — 6.XII. 12.45 Tech. Rol. Hod. zwierz. 13.25 Mech. rol. 15.50 NURT. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Obiektyw. 17.00 Dla dzieci. 17.45 Siedemnaście mgień wiosny — film ser. ZSRR. 19.00 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.40 Teatr Telewizji: William Gibson „Dwoje na huśtawce”. 22.20 W mikodajkowym nastroju — pr. estrad. 23.10 Dziennik.

—O—

Wtorek — 7.XII. 6.00 Tech. Rol. Hod. zwierz. 6.30 Mech. rol. 9.00 Mat. dla najml. 11.30 Wojna i pokój — film ser. ang. 13.25 Tech. Rol. — Mat. 14.30 Chem. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Obiektyw. 17.50 Lekt. Pegaza. 18.15 Świat i Polska. 18.50 Radzimy rolnikom. 19.00 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.40 Wenecja, księżyc i Ty — film fab. wł. (komedia). 22.30 Balety polskie. 22.50 Dziennik.

—O—

Środa — 8.XII. 6.00 Tech. Rol. Mat. 6.30 Chem. 9.00 Dla szkół. Fiz. kl. VI. 11.05 Hist. kl. VII. 12.00 Chem. kl. VIII. 12.45 Tech. Rol. Chem. 13.25 Upr. rośl. 15.50 NURT. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Obiektyw. 17.00 Dla dzieci. 17.30 Los. Mał. Lot. 17.55 Andrzej i Eliza — pr. rozr. 18.35 Komicy niemego ekranu. 19.00 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.40 Filmy Bergmana: Persona. 22.05 Sport. 22.50 Dziennik.

—O—

Czwartek — 9.XII. 6.00 Tech. Rol. Chem. 6.30 Upr. rośl. 9.00 Dla szkół: Przyp. obr. kl. VIII i I lic. 11.05 J. pol. kl. VII. 12.00 Decyzje piętnastolatków. 12.55 J. pol. kl. IV lic. 13.45 Tech. Rol. Fiz. 14.30 Hod. zwierz. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Obiektyw. 17.00 Turniej z Bratkiem. 18.00 Patrol. 18.20 Faktory, op. 19.30 Radzimy rolnikom. 19.00 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.40 07 zgłoś się — odc. III filmu ser. 21.40 Pegaz. 22.25 Pół godziny z Wiesławem Gołasem. 22.55 Dziennik.

—O—

Piątek — 10.XII. 6.00 Tech. Rol. Fiz. 6.30 Hod. zwierz. 11.05 Dla szkół: Wych. techn. — kl. I —III lic. 12.00 Wych. ob. kl. VIII. 12.45 Tech. Rol. Mat. 13.20 Biolog. 15.50 NURT. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dziennik. 16.40 Obiektyw. 17.00 Pora na Telefona. 17.30 Dla każdego coś morskiego. 18.00 Inf. Wyd. 18.20 Eureka. 19.00 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.40 Miłość Aloszy — film fab. radz. 22.05 150 lat Cegielskiego — pr. rozr. 23.00 Dziennik.

ТЭЛЕВІЗІЯ МІНСК

Піątek 3.XII — 8.20 Spektakl. 16.40 Nasza biografia. Rok 1921. 17.55 Film fab. 19.30 Panorama film. 21.00 Gimnastyka art. Puchar Interwizji.

Sobota 4.XII — 7.30 Koncert. 11.25 Film fab. 12.50 Hokej. Spartak — Traktor. 16.55 W świecie zwierząt. 17.55 Film fab. 19.30 Gimnastyka art. Puchar Interwizji. 20.45 Koncert.

Niedziela 5.XII — 11.30 Film fab. 15.20 Cyrk. 16.15 Filmy anim. 16.40 Klub film. 17.55 Film fab. 19.30 Pr. rozr. (Ostankino).

КІНО

Białowieża Lady Caroline Lamb — ang. 7—8. Bądź z nim szczęśliwa — radz. 9—10. Z podniesionym czołem — USA 11—12.

Bielsk Podl. Chintawon — USA 7—8. Motylem jestem — pol. 9—10. Maria — szwedz. 11—12.

Czyż Halo taxi! — NRD. Kalendarz warszawski — pol. 8—12.

Dubieże Cerkiewne Ostatni wiosenny śnieg — wł. Przeznaczenie ma imię Kamila — czes. 8—12.

Gródek Lady Caroline Lamb — ang. 11—12.

Kleszczele Kasztany miłości — wł. 7—8. Na niebie i na ziemi — pol. 9—10. Ostatni skok gangu Olsena — duń. 11—12.

Michałow Dziełeczyna z laską — ang. 7—8. Synowie szeryfa — USA 9—10. Noc na Karlsztejn — czes. 11—12.

Mielnik Kraksa — wł. 8. Akcja Bororo — czes. 11—12.

Milejczyce Trzy orzeszki dla kopciuszka — czes. 7—8. Magelan powraca — rum. 9—10. Skazany — pol. 11—12.

Narew Był sobie glina — fr. Julia, Julka, Julieczka — NRD — 8—12.

Narewka Jesień debiutantów — rum. Anna i komandor — radz. 8—12.

Nurzec Białe słońce pustyni — radz. 7—8. Niewygodny kochanek — wł. 9—10. Nocne widma — ang. 11—12.

Orla Iwan Kondarew — bułg. Zdradzieckie gry miłosne — czes. 8—12.

Rajsk Znikąd do nikąd — pol. Podróż — wł. 8—12.

B.Z.Graf. Zam. 2827 F-4

БЛІЗКАСЦЬ ДАЛЁКАГА

ВОСЬМАЕ

Над вадой схіліліся
Вербы-літаны.
Ціша у цішы,
Гранне у гранні.
Усё сёння далёкае
Блізкім мне стала,
Цябе мне замала
І свету мне мала.
У вербах і ў нас
Тое ж самае гранне.
Над вадой схіліліся
Вербы-літаны.
Над вадой схіліліся
Вербы-літаны.
Вербы пачуццяў,
Вербы жаданняў —
Вербы сумоты
Глыбокай, глыбокай,
Дзяўчыны вярбе
Маёй сінвакоай.
Вербы, як крылы
Анёлаў журботных,
Вербы спакойнага
Вечнага лёту.
Над вадой схіліліся
Вербы-літаны,
Як паэтэсы
З лірычным прызнаннем,
І пішуць на мостры
Элегію-вечнасць,
Пішуць журбою
Сардэчнай, сардэчнай...
Над вадой схіліліся
Вербы-літаны —
Ціша у цішы,
Гранне у гранні.

ДЗЕВЯТАЕ

Спяшаўся, мабыць, час.
Таму я апаздаў.
І зроблена не ўсё
І зроблена не так.
Гарыць, гарыць
Далёкая звязда
І кліча, кліча ўдала
Маёй надзеі птах.
А можа гэта ўсё
Толькі ілжы-трысты —
Анёлы тых надзей,
Што праўдаю былі,
Ляжаць даўно ў гразі,
Як мёртвыя лісты,
Чакаючы слязы,
Чакаючы былін...
О не! Пакуль яшчэ
Рука пяро бярэ —
У сэрцы, значыць, ёсць
І песня, і сляза —
Дык трэба гаснуць мне
І трэба зноў гарэць,
І многа раз маўчаць,
І многа слоў сказаць.

ДЗЕСЯТАЕ

Я дзякую табе за ўсе лісты,
Якіх ты мне не напісала.
Прайшоў туман блакітнасцю густы
І вылечыў мяне памалу.
Калі б мяне хто сёння запытаў:
Кахаеш ты ці не кахаеш?
Нічоў я не зманіў бы, не салгаў,
Калі б сказаў яму — не знаю.
Ды не пярэчу, што яно было
І мне дало пачуццяў школу,
І як туман нядзельны адплыло,
Пакінуўшы ў душы асколак.

АДЗІНАЦАТАЕ

Пачынаюся там,
Дзе канчаецца поле.
Дзе вусны чароту
Палуюцца з ветрам.
Пачынаюся там,
Дзе гранічыць таполя
Каронаю з небам
І карэннямі з нетрай.
Пачынаюся там,
Дзе канчаецца гоман;
Я яго прадаўжэннем
І радасным плачам.
Пачынаюся, дзе абрываецца
Промень
На далоні зямлі,
Як ад радасці здача.

Алесь Барскі

БЕЛАВЕЖА

ОРГАН ЛІТАРАТУРНА-МАСТАЦКАГА АБ'ЯДНАННЯ ПРЫ ГП БГКТ

№ 215

Прага незнікаючая

У ночы дажджом шумячай,
Вочы твае толькі блакітнелі.
Зрэнка нашыя, затапляючыся ў сабе,
Ці... супольны свет з двух асобных будавалі?
Ці выкрэслівалі адзіны шлях?

Не было тваіх, ні маіх — ног, ні рук,
Усмешак ні жэстаў.
З плачучым увесь час небам і зямлёй
Паказвалася, што вочы губляюцца ў небыццё.

І нішто не было важнае. Бо нічога не было.
Толькі твае вочы, заўсёды ўглядаючыся,
Праз якія — як вароты — гэтак вельмі жадала б
Увайсці і... астацца ў табе.

Варвара Л. Квапіш

* * *

ты свет
хацела б
развесяліць
словамі
усмешкай
вачыма
вясёлымі
быццям вясна
падумай
ён
такі вялікі
ён такі
нямудскі
і моцны
а ты
адна

Агнія

* * *

З неба
дождж сіта зрабіў
у дзень
цёмны ад хмараў
слязлівых.
Выкідаюць ваду
на абшырную зямлю,
адбіваюцца
ад бубна
палёў і лугоў,
пажаўцелых
ад восені
заядлай на колер зялёны...
Як захацелася б мне
пад дождж гэты
ўцячы,
зачапіцца за халодныя
струі і пачуць,
як пульсуе
жыццём
дарагая зямля,
разараная
небам пахмурным.

Юрка Харкевіч

* * *

За летам лодак рад смуткуе.
Ліствой заплакалі галіны.
З кім у дарогу паплыву я?
Хіба ўжо толькі з успамінам.

Ты адплыла, астаўся з марай,
Як Рабінзон пасля крушэння.
Влукваю ў восеньскім пажары,
Я сам таксама ўжо асенні.

Віктар Швед

* * *

Ніхто не можа
Даці шчасце другому
Бліскаго шчасця
бэз смутку і жалю
Ніхто нікому
Не зробіт урэду

Такого як сам
собе штодня нэсэш

Ваву

не гавары нічога
вочы хай
гавораць
няхай гавораць
вочы
не забівай
цішыні
асеўшай ў сэрцах
дрыготкіх
ганарыстых
а ўсё ж пакорных
далоні
мне дай
маўклівыя
свой твар утулю
будуць ведаць
усё
маўчы
мае мары
сумам
палоняць палі
у пахмурным небе
бачу вочы твае
шэрыя з журботы
неба
збалелае восенню

Вераніка Леанюк

ВІЗІТ

Яна так чакала. Чакала таго дня,
калі пераступіць парог яго дома. Яе
моцна пабуджаная фантазія не магла
выразна намаляваць вобраз таго дома
і ў гэтым вобразе яго. Знаёмы і незна-
ёмы ёй чалавек здаваўся такім вялі-
кім, захапляючым чалавекам, што зу-
сім немагчыма было ўявіць у сваіх
думках яго ўласны куток.

Амаль у кожнай галіне ён мог ска-
заць нешта цікавае, арыгінальнае,
уласнае. Яна, галодная шчырых кан-
тактаў з людзьмі, вельмі перажывала
багатыя з ім сустрэчы. Тут ніколі не
было канчатковых вывадаў, заўсёды
выступала месца адкрытае. Яны даво-
лі добра разумелі адзін другога.

У нейкім моманце яна ўсведаміла
вялікую сімпатыю да гэтага чалавека,
скромнага і добрага. А яшчэ пазней
адчула, што ён стаў ёй чалавекам
блізкім.

Запрашэнне да яго яна ўспрыняла з
вялікай радасцю. Доўга адцягвала з
візітам, само чаканне было для яе не-
чым вялікім, прыемным.

І вось наступіў гэты дзень.
Яна пераступіла парог яго дома.
Першае ўражанне — вялікі, велізар-
ны пакой і многа, многа кніжак. Кні-
жкі, кніжкі, кніжкі... Яна адчула, як
гэты чалавек вельмі многа працуе над
сабой. Тут ён сказаў, што праца за-
глушае яго вялікую самотнасць.

Доўга яна была пад уражаннем гэ-
тай сустрэчы. Цяпер наступілі для яе
працавітыя дні. Няма самотнасці...

Яна рашыла многа, многа праца-
ваць.

Надзея Артымовіч

Сказка о моіх повратах на вёску

а як
прылечу я
з чортовым вясёлём
на юзиковскі сінокуос
крыжом мэне повстрычают
і як введзю прожэнут

а як
сяду я в короні
з круоль — круольком моім
на сізна
на стогові
розсміюцца з мого трону
абдыкую і эжэнут
в муой край ідэалістычны
до жыця нэпрактычны

за сіміютылёма языками
будэм жыці
як у Бога за парогам
в дзэры добіватісь
квасным віноградом обжыратісь
пальці в жыці умочаті
і так вэльмі скучаті
по сэлі скучаті

Зося Сачко

* * *

я знаю
— абсалютна ўпэўнена
ў адной толькі рэчы
цень мой заўсёды верны

ідзе за мною
ад нараджэння
(мы нарадзіліся разам)
і праз жыццё — да смерці
(таксама разам)
я ўдзячна яму за
упэўненасць

Ірэна Баравік

Хрысціна Саўко



Нарадзілася я 3 красавіка 1961 года ў вёсцы Лука, у
сям'і селяніна.

У верасні 1968 года я пайшла ў першы клас падставо-
вай школы ў Луцэ, а ў чэрвені 1976 года я закончыла
падставовую школу. Цяпер вучуся ў агульнаадукацый-
ным ліцэі ў Міхалове.

Вершы я пачала пісаць, калі перайшла ў восьмы клас.
Спачатку пісала толькі па-польску, потым пачула стра-
шэнную ахвоту выказацца на роднай мове — па-бела-
руску, бо ўсё ж такі гэта мова, на якой я сказала першае
слова.

Цяпер пішу я вершы і апавяданні — у залежнасці ад
таго, як прыйдзе натхненне — па-польску ці па-бела-
руску.

СТАІШ

думаеш аб тым,
што
было а што будзе
і што ніколі не паўторыцца
ўспаміны пра цара
слаўную каралеву
нават забудзеся
пра сябе
пра жыццё сваё
якое будзе здавацца
табе невыгодным

потым
як здумаеш пра ўсё
што было
і не было
прыпомні сабе
і ўсміхнешся
ўспомніцца з
гадаў маладых песня
ты ўстанеш
і рукі падымеш угору
і забудзеся пра тое
што не павінна было
увайсці ў аснову жыцця твайго.
Хрысціна Саўко

ІВАН БІЛЕЎСКІ: ДРУГІЯ

(Працяг са стар. 1)

на 7 штук маладняку. Ле-там прадаюць яны дзяржа-ве каля 50 літраў у дзень малака, а цяпер, у асенні перыяд, каля 30 літраў. Бульбы сёлета здалі 10 тон. Ды на корм для жывёлы па-кінутлі поўныя склепы. Пры-запасілі таксама шмат сена і канюшыны.

Іван Трашчотка найбольш увагі прысвячае свінгадоў-лі. Ёсць у яго свае мацеры, і ён цесна супрацоўнічае з СКР-ам у гэтай галіне.

У Старабаразаве 120 гаспа-дарак. Маладых гаспадароў у вёсцы больш 30. Прыклад-на столькі і сялян-рабочых, з якіх найбольш працуе ў Гайнаўцы. Нямае ёсць та-кіх сем'яў, у якіх сыны і дачкі або браты і сёстры па-канчалі вышэйшыя і сярэд-нія школы і працуюць у многіх гарадах Польшчы.

Прыязджаюць наведаль-родны кут пераважна на Гайну, бо ведаюць, што ў гэ-ты дзень можна ўбачыцца з многімі выхадцамі з Стара-баразова. Вельмі задаволены яны тым, што добры цяпер даезд да іх мясціны, бо і чыгуначны прыпынак, што на скраю вёскі, пабудаваны

не так даўно, і аўтобусы ез-дзяць праз вёску. Вёска ста-новіцца з кожным годам прыгажэйшая. Прыгожы дамы, вуліца, платы, пана-дворкі.

Але ў гэтай вёсцы няма дзе сабрацца, няма клуба. Ён раней быў у прыватнай хаце, але цяпер сам гаспа-

дар выкарыстоўвае гэтае па-мяшканне. Солтыс вёскі і партыйная арганізацыя ро-бяць захады, каб пабуда-ваць клуб. У вёсцы будзе будавання таксама супраць-лажарны басейн. Як сцвяр-джае солтыс, на гэта ўжо атрымана 50 тыс. зл. Каб былі яшчэ лепшыя ўраджаі, праводзіцца дрэнацыя на 300 га зямельных угоддзяў.

М. Хмялёўскі



Вуліца ў Старабаразаве.

Пачатак на стар. 1

20 ГОД КАФЕДРЫ БЕЛАРУСКАЙ ФІЛАЛОГІІ ВАРШАЎСКАГА УНІВЕРСІТЭТА

ным курсе разам з беларусамі вучацца паліякі. Некаторыя з іх вывучаюцца з цэнтральнай або заходняй Польшчы. Варта падкрэсліць, што кафедра дзейнічае ў добрым памяшканні і што яе кіраўніцтва адчувае шырокае заці-каўленне і дапамогу як з боку дэкана дац. др Марыі Яжовой, так і з боку рэктара праф. др Зыгмунта Рыбіцкага, а таксама з боку сакратара партыйнай універсітэцкай арганізацыі, выхадца з

Беласточчыны, праф. др Ігара Цімафе-юка.

Нельга абыйсці навуковых праблем, якімі займаліся або займаюцца супра-цоўнікі кафедры. Некалькі гадоў таму назад праф. А. Абрэмская-Яблонская разам з калектывам супрацоўнікаў пад-рыхтавала польска-беларускі слоўнік. Зараз др Э. Смуклова разам з калекты-вам супрацоўнікаў рыхтуе слоўнік польска-беларуска-літоўскага паграніч-ча. Літаратуразнаўцы працуюць над гіс-торыяй беларускай літаратуры.

Апрача гэтага, супрацоўнікі кафедры апублікавалі і публікуюць дзесяткі мо-вазнаўчых або літаратуразнаўчых ар-тыкулаў у навуковых перыёдыках, вы-ходзячых у розных гарадах Польшчы.

Адзначаючы дваццацігоддзе кафедры беларускай філалогіі, варта падкрэсліць што з'яўляецца яна першай навукова-дыдактычнай беларусазнаўчай устано-вай у многавекавой гісторыі Польшчы. Нельга гэтага факту не звязваць з са-цыяльным ладам Народнай Польшчы і з нацыянальнай памяткай Польскай аб'яднанай рабочай партыі.

Аляксандр Баршчэўскі



НАШАНІЎСКАЯ

ПАРА

АЛЬБЕРТ ПАЎЛОВІЧ
— ЧАСТКА XXIII

Гумарыстычная плынь. Заканчэнне. Засталося яшчэ разгледзець тры вершы: „Лькі, не каўбасы“, „Што пяць вёрст“ і „На рынку“. Верш „Лькі, не каўбасы“ — гэта твор алегарычны. У ім некато-рыя рысы чалавечага характару паказа-ны пасрэдна, на прыкладзе лісы. Такі прыём у гумарыстычнай і сатырычнай літаратуры вельмі часты, аднак Паўло-віч яго выкарыстаў толькі ў гэтым вер-шы.

У вершы Паўловіча ліса дабралася да сялянскіх каўбас на жэрдцы і аб'е-ла іх знізу. Калі назаўтра селянін, заў-важыўшы шкоду, павесіў жэрдку з каўбасамі вышэй, ліса, не могучы іх да-стаць, па-першае, крывадушліва абу-раецца, што селянін заняўся гэтай ра-ботай у надзею, па-другое, асуджае се-ляніна за скупасць, па-трэцяе, пацяша-еца тым, што гэта не каўбасы, а „кру-жанкі з лыкаў“. Вось красамоўная ты-рада лісы:

Вось то дзіва, што-ткі спраўды
Мужыку прыспела,

Нашто было чапаць жэрдку?

Хай бы так вісела.
Не, во! — чэрці ўзагамі,
Успёр вунь аж пад стрэжу;
Сёння свята, а ён робіць —
Не баіцца грэжу!
Як бы добрае вісіць што,
Сцеражэ, баіцца,
Во, дзе бо дурыны салоха,
Цэлы век скупіцца.
Ён шкадуе, — што? — спытай бы,
Ды вышэй падтыкай!
Цёфу! — ды гэта ж не каўбасы,
А кружанкі з лыкаў!

Два апошнія вершы „Што пяць вёрст“ і „На рынку“ звязаны з кірмашом. Ад-нак кірмаш, рынак з'яўляюцца тут толькі прадлогам. Аўтар выкарыстоў-вае рынак для паказу пэўных схільнас-цей і паняццяў у беларускага селяніна.

І так, у вершы „Што пяць вёрст“ бе-ларускія сяляне мераць даўжыню даро-гі, адлегласць колькасцю карчом, якія стаяць пры дарозе што пяць вёрст.

Верш „На рынку“ гэта сапраўды смешная замалёўка.

Гаспадар наважыў старгавачь карову.
Ходзе скрозь па рынку, каб, бач, дзе
Напаткаць жывёлу. Ажно во — за

Баба сваю цёлку на кірмаш вядзе.
Гаспадар падходзе: — Прадаеш

Стаў пытаць у бабы, колькі грошы

— Ну, а ці ж слухмяна? Можна

— Не, панок, ніколі не было відаць.

Толькі як падступіш падаіць, дык

Сцеражыся востра, бо якраз бадне.

— Ну, дык гэта глупства! Нават яшчэ

Бо даіць трэ будзе жонцы, а не мне.

ЛОСІ ў БЕЛАВЕЖСКОЙ ПУШЧЫ

Самай цікавай і арыгінальнай звяры-най у Белавежскай пушчы, несумненна, з'яўляецца зубр. Ну, калі б ужо тры-мацца нейкай чарговасці, на другім месцы паставіў бы я лася. Думаю, што лось можа ўпрыгожыць кожную пушчу, кожны лес. З белавежскімі нетрамі звя-заўся ён здаўных-даўна, хаця яго пага-лоўе хісталася даволі часта. У даўнія часы, калі пушча межавала з шырокімі балотамі, асабліва з усходняга боку, ло-сі адчувалі тут сябе добра і было іх шмат. Праўда, што ў летні перыяд, дзесяці ў палове ліпеня пакідалі яны пушчу і вандравалі ў пінскія балоты, але ў канцы верасня вярталіся. Пасту-повае змяшчэнне ліку гэтай звярыны пачалося ў той момант, калі паліяўнічыя наглядчыкі атрымалі ўказанні дастаў-ляць дзяржаве скуры з большых мле-какормячых, за выключэннем зуброў. Патрывожаны даўтаногія пустэльнікі пачалі ўцякаць у іншыя ласы, пера-важна ў Заходняй Расіі.

Сапраўдны пагром на ласей прыйшоў у 1797 г., калі цар Павел I выдаў указ аб дастаўцы ласіных скур на штаны для рускай арміі. Ляснічы Белавежскай пушчы Астравецкі востра ўзяўся за выкананне ўказання, якое атрымаў ад свайго начальніка з Брэста Шчэпанкоў-скага. На ішчасе, Шчэпанкоўскі хутка апамятаўся і забіваў, задуманае царом у шырокім маштабе, устрымаў. 19 чэр-веня выслаў намесніку губернатара ра-парт, у якім прыводзіў многа аргумен-таў супраць адстрэлаў ласей у летні пе-

рыяд. Справа закончылася поспехам, адстрэлы былі ўстрыманы да лістапада, а ў сапраўднасці працягнулася гэта да лютага наступнага года. Новы ляснічы Кшыштаф Энгельгардт дакладвае 1.ІІ. 1798 г., што ў пушчы ласей знаходзіцца ў даны момант не больш чым 125 штук. Праз паўтара тыдня атрымлівае з Віль-ні загад, у якім даручаецца яму адстрэ-ліць з гэтага ліку 40 штук. Такім чы-нам гінуць амаль усе самцы.

На працягу звыш 70 год у пушчы будучь блукаюць адзіночныя штукі. У 1860 г., перад паляваннем цара Аляк-сандра II, удалося злавіць да паліяўні-чага агароду толькі 3 ласей. Але праз некалькі гадоў яны ізноў паяўляюцца ў пушчы ў большай колькасці (галоў-ным чынам па прычыне асушэння пін-скіх балотаў). У 1883 г. налічваецца іх тут каля 700 штук. А калі ў 1885 г. па-ляваў у Белавежы вялікі князь Міхал Нікалаевіч, у паліяўнічым агародзе бы-ло больш ласей, чым зуброў.

Аднак наступныя гады ізноў прыно-сяць вялікі ўрон пагалоўю звярыны. Паліяўнічае праўленне пушчы абмяжоў-вае колькасць ласей таму, што яны наносіць сур'ёзныя шкоды лесу, а прад-стаўляюць меншую цэннасць, чым зуб-ры і алені. Ужо ў 1941 г. налічваецца ў белавежскіх нетрах толькі 50 ласей. І сусветная вайна памяншае гэты стан да 5-6 штук, а дзякуючы браканьерам у хуткі перыяд лось зусім знікае з пушчы. Праўда, часам на працягу не-калькіх гадоў паявіцца нейкая штука, ды і то на ўзлесці.

У 1937 г. дырэцыя дзяржаўных ля-соў у Белавежы пастанаўляе нанова акліматызаваць ласей у пушчы. У над-лясніцтве Грудак будзецца 2,5-гектара-вы звярынец, у які удадальнік малярта князь К. Радзівіл з Давідгрудка пры-

слаў 3 цялят. З іх удаецца выгадаваць адну самку. У чэрвені 1938 г. князь Ра-дзівіл прысылае новую партыю лася-нят, складзеную з 5 самак і 3 самцоў. Неўзабаве надлясніцтва Івадзевічы дадае да гэтага ліку 2 самцоў і 1 самку. Не ўсіх цялят удалося выгадаваць, але ўсё-такі непасрэдна перад пачаткам II сус-ветнай вайны ў звярынцы было іх на-тавана 9 штук. Вайну перажылі 8 самак, але хутка перасяліліся з пушчы.

Вясной 1948 года Белавежскі нацыя-нальны парк пачаў ізноў гадаваць ла-сей у звярынцы. Спярша прывезлі 4 штукі з СССР, затым у наступным го-дзе 2 штукі з Швецыі. Гадоўля вялася з некаторымі цяжкасцямі. Некаторыя штукі здыхалі, а крыху было выпуш-чана на свабоду. Гадавалі іх у звярын-цы да 1964 г. калі была адстрэлена апошняя штука з прычыны дэфарма-ваных капыт.

Зараз у пушчы жыве даволі многа ласей. Налічваецца іх тут часам каля 80 штук. Трымаюцца яны ў большасці беларускай часткі пушчы, хаця і ў поль-скай частцы перыядычна паяўляецца больш дзесяці штук. За апошні час вы-даецца нават дазвол на адстрэлы. Знак гэта, што лось з'яўляецца ўжо не вы-падковым жыхаром Белавежскай пуш-чы.

Тэкст і фота
П. Байко



Фрагмент экспазіцыі ласей у Прыродазнаўчым музеі ў Белавежы; побач стайць Уладзімір Гвай, шматгадовы наглядчык пасляваеннай закрытай гадоўлі ласей.



Вось каб знайшліся такія працаўнікі!

Цэлы год выбіраўся я пайсці ў гэтае кіно. Амаль дзень у дзень на працягу двух гадоў быць у Бельску і не наведаць кіно — гэта ўжо чыстае бескультур'е. Але так ужо ёсць. Калі нешта талковенькае паказваюць, то часу няма, а калі час ёсць, то круцяць нейкую бесталач. Вось і пайдзі! Але на гэты раз, быццам бы згаварыўшыся, збегліся абедзве ўмовы. Якраз „Паліцэйскі“ паказвалі. Дасканалы фільм. Як жа тут не пайсці. Ну і пайшоў. Кіно быццам бы не тое. Вось што значыць дасканалы рамонт. Светлы, чысценькі калідорчык. На сценах вісяць фатаграфіі акцёраў, кадры з фільмаў. Аж стаць хочацца. Але вось першы званок. Кантралёрка, ветліва ўсміхаючыся, правярае білеткі, тлумачыць, дзе мае месца. Сядоу ды чакаю цярпліва. Зала запоўнена пераважна моладдзю, так і дыхае рогатам. Але святло адно за адным пачынае гаснуць і пасля нейкага скрогату ды шуму на экране паявілася першая карціна. Хроніка. Значыцца, дзесяць-пятнаццаць хвілін з навінамі, праўда, спозненымі, але ўсё ж такі яны называліся навінамі. Зала далей шуміць. Навіны, відаць, не ўзялі. Гледачы маюць свае і, бадай, намнога цікавейшыя, калі ацаняць іх па безупынным размове, падтрымоўванай выбухамі смеху. Сяджу цярпліва. І вось заскакалі па экране каларовенькія літары загалоўка. Пачынаецца, значыць, фільм. Зала прыціхла, даючы гэтым спрыяльную атмасферу для аглядання. Кожны ўзіраецца ў мільгаючыя прозвішчы выступаючых акцёраў. І ўжо думаў забыцца аб усім на свеце ды прыступіць да аглядання, як раптам: „Хала! Няма ніводнага шырокавядомага акцёра“. Ага! Значыць, будучы каментарый ды характарыстыкі. Але нічога. Далей цярпліва сяджу. Можна ўдасца неяк выключыцца. Не прайшло і дваццаць хвілін, як зноў пачалося. Якраз тады, калі на экране паявілася маладая прыгожая дзяўчына і пачала распранацца. Зала зарэагавала як толькі ўмела. Пачаткова пачуўся стог. Потым перарадзіўся ў рык, які напамінаў жаласнае мычанне бітай каровы. Хто быў бітым, а хто біў, невядома. Адно толькі ведаю, што смальнуў мяне нехта проста ў вуха нейкай гарошынай, падмацоўваючы словамі: „Такую б нам сюды ў Бельск“. Але, міленькі, прычым жа тут я? Ужо і аглядаць адхаццелася. Уся ўвага разбітая. Сяджу і думаю безупынна, калі ў другое вуха заедуць. А зала аж падносіцца. Толькі стог ды мычанне расплываецца. Зусім, як у запарку. А там у левым баку яшчэ цікавей. Пачаткова чуваць было глухі стук, а потым нешта з рук у рукі пачалі перадаваць. Адразду цяжка было разабрацца, але калі на экране паявілася светлая карціна і на зале стала відней, усё стала ясна. Нехта, каму, відаць, не хапіла грошыкаў на кансумпцыю, а на лавачцы ў парк не дазваляў холад, у кіно бутылачку віна прывалок і пір распачаў. Толькі бульканне чулася ды паперкі, як самалёцікі, лёталі. Можна б яшчэ і спяваць пачалі, але канец фільма ў гэтым перашкодзіў і святло запалілася. Глянуў я на залу, а там толькі мамы з таткамі не хапае. Ужо лепш засмяціць нельга было. Вось дзе культура! Вось, здаецца, каб знайшліся такія працаўнікі, якія б маглі падрамантаваць так, як гэта зрабілі з кіно, усіх тых, якія не ўмеюць там сябе паводзіць! Была б дасканалая паслуга і для тых, што тут працуюць і для тых, што аглядаць хочуць.

Бізун

Весткі з Супраслі

Тры новыя крамы

У гэтым годзе значна зручней рабіць пакупкі ў развіваючайся ў турыстычным напрамку Супраслі. Толькі за бягучы год прыбылі тры новыя крамы.

У пачатку года была адкрыта крама гміннай спудзельні з рознымі прыладамі для прадукцыі ў галіне сельскай гаспадаркі, а неўзабаве была аддадзена ў карыстанне і крама з прадуктовымі таварамі, якую пабудавалі аддзел вайводскага спажывецкага кааператыва (БСС) „Сполэм“ у Супраслі.

У пачатку лістапада адчыніла свае дзверы для ўсіх пакупнікоў трэцяя ў гэтым годзе спажывецкая крама БСС „Сполэм“. Пабудавалі яе на пяць месяцаў раней намечанага тэрміну. (ця)



Валейбалісткі з бельскага белліцця з трэнерам Мікалаем Шымчуком.

НА СТАРТЫЙНАЙ НІВЕ ЗБОРНАЯ ДЗЯВОЧАЯ

Усіх іх дванаццаць і ўсе яны вучацца ў Агульнаадукацыйным ліцэі імя Браніслава Тарашкевіча ў Бельску Падляшскім. У палон спорту папалі аднак намнога раней, а дакладна пяць год таму назад, калі яшчэ былі вучаніцамі пачатковай школы № 3. Можна ўсё прайшло б і без водгуку, каб не тое, што якраз тады ў школу прыйшоў працаваць малады, поўны энергіі настаўнік фізкультуры Мікалай Шымчук, які ўжо праз некалькі ўрокаў адкрыў у іх дрэмлючы спартыўны талент. Распачаліся трэніроўкі, потым удзел у сяброўскіх матчах, першыя перамоты. Час аднак пільвае. Трэба было развітацца са школай. І, здавалася, што гэта ўжо ўсё. Але дзяўчаты, быццам згаварыліся, і ўсе паступілі ў агульнаадукацыйны ліцэй. Зноў яны разам. Зноў са сваім настаўнікам і дасканалым трэнерам. І вось ужо мінае пяць год упартай працы. Тое зярнятка, што было кінута на самым пачатку, ператварылася ў цудоўны плод. Дзявочая валейбольная каманда

з'яўляецца спартыўным прадстаўніком не толькі школы, але і горада, дзяўчата найлепшай, беручы, зрапад увагу ўзрост. Уваходзіць яны стаў гарадскога спартыўнага клуба. Вось сем дзяўчат іграюць як юнацкая каманда, а чатыры (з якіх адна, а дакладней Раіса Харытанюк як прадстаўнік горада і вайводства ездзіла нядаўна іграць у Савецкі Саюз) уваходзяць у састав групы сеньёраў.

Аб дасягненнях на ніве спорту сведчыць цэлы рад дыпламаў. Дзяўчаты ўсімі сіламі стараюцца абараняць добрую імя горада і падтрымоўваюць адначасова традыцыю сваёй школы. Як і ў кожнага, у іх ёсць свае мары на будучыню. Хочуць яны ўвайсці ў фінал сярэдніх школ вайводства. Ці гэта толькі мара? Бадай, не. Улічваючы тыя трэніроўкі, якія адбываюцца чатыры разы ў тыдзень у адпаведна падрыхтаванай фізкультурнай зале, і тыя ўсе сілы, што прыкладае М. Шымчук як педагог, добры спартсмен і трэнер, то нават немагчымае можна зрабіць магчымым.

М. Шаховіч
Фота Я. Цялушэцкага

З Трэпарцёрскіх ЗАПІСАК

Закончыліся сёлетнія тэрміновыя палівыя работы. Урэшце сяляне могуць крыху адпачыць. Іх цяжкую працу спартавілі аблегчыць сваёй тэхнікай спудзельні сельскагаспадарчых гурткоў. Якія вынікі гэтых намаганняў? Што чуваць у СКР-ах пасля сезона?

Для пошукаў адказу на гэтыя пытанні наведваў я дзве СКР: у Бельску і Чыжах.

Бельская СКР, як інфармуе мяне яе дырэктар Ян Мушыц, лічыць сваё існаванне ад 1 студзеня 1975 года. Значыць, у яе ўзрост яшчэ зусім дзіцячы. А дзейнасць?

— Раён нашай дзейнасці, — гаварыў дырэктар, — распасіраецца на горад Бельск і на Бельскую гміну. Разам абслугоўваем больш-менш 60 вёсак і каля 42 тысяч га зямлі. Нашы базы знаходзяцца таксама ў вёсках Пасынкі, Лубін Касцельны, Аўгустова і Храбалы. Нашу СКР па велічыні і маштабах дзейнасці як адзіную ў Беластоцкім вайводстве, — і гэта дырэктар Мушыц асабліва адзначае, — палічылі ў першую катэгорыю.

*

І сапраўды, калі прыгледзецца болей дакладна да яе маёмасці, усяго тут даволі многа. 250 пастаянных рабочых, больш чым 200 трактараў, 11 камбайнаў, 80 снопавязалак. Уласная будаўніча-рамонтная брыгада. Кожны год спудзельня наладжвае курсы для павышэння ведаў сваіх рабочых. Зімой з 1975 на 1976 год на трох курсах 77 чалавек атрымала права язды трактарам, а 23 асобы сталі майстрамі-механікамі па абслугоўванню сельскагаспадарчых машын.

Кадры вырашаюць аб усім. Сказ стары, вядомы і ўжо надта ж выперты ад частага ўжывання. Аднак тут, у бельскай СКР, добра падрыхтаваныя кадры сапраўды гарантуюць поспехі ў працы. 28 чалавек за выдатную працу ў жніўне атрымала спецыяльныя ўзнагароды, на якія прызнана было аж 85 тысяч злотых.

Для прыкладу, трактарыст Канстанцін Науменка атрымаў чатыры тысячы ўзнагароды — перш за ўсё за тое, што на яго долю выпала звыш 300 гадзін працы са снопавязалкай і трактарам. Значыць, круглы месяц дзень у дзень аставаўся ён за рулём найменш па 10 гадзін. Яго сябар па прафесіі Антон Кожан асабіста апырсаў 376 га палёў, а са снопавязалкай праездзіў 209 гадзін. І за гэта яму — 5 тысяч злотых узнагароды.

*

Бельская СКР наладзіла цеснае супрацоўніцтва з сялянамі. Пад яе наглядам дзейнічае ў Бельскай гміне звыш 50 сялянскіх груп дзеля супольнага выкарыстання сельскагаспадарчай тэхнікі. Прынцып арганізацыі такой групы наступны: трое або чацвёра сялян, з якіх

ПАСЛЯ СЕЗОНА ў СКР

хаця адзін мае права язды трактарам, дагаворваюцца, што супольна будуць апрацоўваць свае гаспадаркі. СКР дае ім у пастаяннае карыстанне ўкамплектаваны трактар, за які сялянская група павінна заплаціць на працягу 10 гадоў. Напрыклад, у вёсцы Аўгустова, што заўважана Бельскам, такой сялянскай групай кіруе зараз Ян Заброцкі.

*

— Маю таксама, — інфармуе дырэктар, — уласную гаспадарку, якая зараз налічвае звыш 200 га і пастаянна папаўняецца за кошт гэтых сялянскіх гаспадарак, якія аддаюць яны за пажыццёвую пенсію. І гэта, на жаль, — наракае дырэктар, — нам жыцця не аблягчае. Зямля раскінута па розных кутках і вёсках. Вось на пачатку гэтага года прынялі мы ў загаспадаранне 35 га зямлі ў 33 кусках! І разгарніся ты

цэнтры сталіцы гаспадаркі — любімае месца адпачынку жыхароў Каломба. Аднак на возера навалілася нечаканая бяда. Яго некалі з'яўшася пад яркім трапічным сонцам паверхня за якія-небудзь некалькі тыдняў амаль поўнасьцю пакрылася буйнай зелянінай.

Расліны, велізарная калонія якіх ледзь не „паглынула“ Бейру, вучоныя адносяць да адной з разнавіднасцей гіацынта. Магутныя карані яго, здольнасць да хуткага размнажэння — вось прычыны з'яўлення на возеры сучаснага зялёнага дывана, які свабодна вытрымлівае вагу чалавека.

Камісія порта Каломба аб'явіла расліне сапраўдную вайну. Рабочыя на плятах плаваюць па возеры і бусакамі зграбуюць пругкае лісце з ярка-фіялетавамі кветкамі. Дэпартамент сельскай гаспадаркі робіць крокі па арганізацыі перапрацоўкі гэтай экзатычнай сыравіны ў... звычайны кампост — каштоўнае ўгнаенне.

*

Асновай сельскагаспадарчай дзейнасці бельскай СКР з'яўляецца жывёлагадоўля, асабліва адкорм свіней у вёсцы Шасталы.

У гэтай справе бельская СКР наладзіла цеснае супрацоўніцтва з аднаасобніцкімі гаспадарамі. Вось Сцяпан Аверчук з Бельска пастаўляе ў год 120 парасят, яго недалёкі сусед — 110 парасят. Супрацоўнічаюць са спудзельняй сяляне з Агароднікаў і Лубіна Касцельнага.

*

У Чыжах СКР яшчэ малодшая, бо сваё існаванне распачала яна 1 жніўня 1975 года. А праблемы тут зусім падобныя.

Інжынер Рыгор Чыжэўскі, кіраўнік па справах механізацыі, кажа мне, што жніўне прайшло ў іх таксама даволі спраўна, што 15 чалавек за выдатную працу атрымалі ўзнагароды. Для прыкладу: Васіль Кіндзюк на камбайне „Візон“ працаваў аж 250 гадзін, а Косця Філіманюк на „Вістулі“ — звыш 200 гадзін.

І тут сяляне пачынаюць браць трактары ў груповае карыстанне. Васіль Шпілюк наладзіў такую групу ў Койлах, а Сяргей Паўлоўскі — у Шастакове.

*

Вывад з гэтага кароткага агляду дзейнасці СКР — адзін: арганізацыя гэта яшчэ маладая, аднак яна ўжо выдатна апраўдала сваё існаванне і глыбока закаранілася ў сялянскім быццё.

Максім Нурэцкі



Сердечныя Лісты

Оце Сэрцайка, я чалавек ужо ста-але не магу вырашыць сам, як-ць. Мне 54 гады. Два гады таму памерла мая жонка. Я астаўся ават дзяцей блізка няма. І сын жывуць у Гданьску. Рэдка каюць у Беласток. Мне сумна вярнуся з работы, хата пустая, каго і рота адкрыць. Сябры па-раіць мне жаніцца. Спачатку я маў, але цяпер падумаў, мо гэ-рэнна было б. Тым больш, што-ну я ўжо прыкмеціў. Яна пра-жа дзе і я. Я знаю яе ўжо даў-но. Гэта талковая, скромная, ая жанчына. Усе яе тут пава-На дзесяць гадоў за мяне ма-ная, толькі вось з мужам раз-і гэта мяне непакоіць. Дзеці ўжо-я. Я пачаў бліжэй цікавіцца ёю-яна таксама мілым вокам на мя-лядае. Пакуль што я яшчэ ёй ні-гаварыў. Раіўся ў дзяцей, але-яны кажуць: рабі, як хочаш. Але-не магу рашыцца. Прашу цябе,

Сэрцайка, памажы.

Андрэй з Беластока

Паважаны Андрэй! Мне таксама вы-рашыць вашу справу нялёгка. Бо ў-жыцці ўсяляк бывае і, каб вінаватым-не астацца, я вам толькі падказваю, а-вырашайце самі. Мне здаецца, ажані-ца вам трэба. Вы ж яшчэ не стары ча-лавек, а жыццё ў адзіночку, хаця можа-і спакойнейшае, але сумнае і нецікавае. Тое, што ваша выбранка разведзена, не-мусіць яе дыскваліфікаваць. Колькі ж-парадачных жанчын мучаецца з дрэн-нымі мужамі ўсё жыццё толькі таму, што-не маюць адвагі зрабіць такі крок. Жыццё не такое ўжо кароткае і, калі-чалавеку не павязало раз, можна пачаць-яшчэ раз жыццё нанова.

Сэрцайка

Сніцца мне, што ідзем мы з-сяброўкай у школу, у якой-я вучуся. Аглядаюся і ба-чу, што за намі ідзе нейкі-мужчына, у якога няма га-лавы, а на той кароткай-шыі тырчаць чорныя валасы. Тады мы-давай уцякаць. Сяброўка пабегла ў-школу, а я ўцякаю каля школы. Агля-даюся і бачу, што той мужчына яшчэ-мяне гоніць. Але тым часам школа пе-рамянілася ў царкву, а я бягу каля-царквы ў крыжы, якія стаяць пад пар-каном. І вось бачу, што ўжо валасы-таго мужчыны ляжаць перада мною на-зямлі, і я, ўбачыўшы іх, прагнулася і-была вельмі спалоханая, проста не ве-дала, што са мной робіцца. Астро-не, прашу вас, дайце мне адказ на гэты-сон.

Галія з Гайнаўшчыны

★ ВЕР-НЕ ВЕР ★

Мне прыснілася, што ў маёй сумцы-насыпана поўна тытуню. Яго вельмі-многа ўсюды. Я ў сапраўднасці куру і-такое штосьці часамі ў мяне здаецца, толькі не ў такім аб'ёме. Можна гэты-сон нічога не абазначае?

Д. В.

Мне прыснілася, што па полі бегала-шмат кролікаў. Што гэта можа быць?

Марыя

Ой, Галія! Чакае цябе нейкая непра-емная справа, аб якой сведчыць той-страшны мужчына без галавы і з чор-нымі валасамі на шыі. Ты ішла ў шко-лу — чакала поспеху і сямейнай рада-сці, а тут прышлося побач школы-ўцякаць! Дык чакае цябе нейкае не-бяспечнае падарожжа. Школа, зрэшты, перамянілася ў царкву, а гэта ўжо аба-значала б нейкі смутак і расчараванне. Крыжы — таксама нейкі жалё...

Д. В.! Сон ваш абазначае, што займа-ецеся вы непатрэбнымі, а нават мо і-шкоднымі справамі, якія мяжуюць са-злчынствам. Падумайце аб гэтым, бо ўсё можа дрэнна скончыцца...

Марыя! Чакае вас нейкая знаходка, прыбытак.

Астрон

Эпіграфічнае Захаванне



Вёска Грабавец на Гайнаўшчыне.

Фота Я. Цялушэцкага.

Эскулап

Юрыста

ПЫТАННЕ: Пасля смерці бацькі на-гаспадары астаўся няздольны да пра-цы сын. Другі сын пражывае ў горадзе і працуе на прадпрыемстве. Суд сцвер-дзіў, што гаспадарку наследзе дзяржа-ва, а няздольнаму да працы сыну пры-знаў сплаты — ад дзяржавы. Ці сыну, які пражывае ў горадзе, прыслугоўвае-нейкае права на бацькаўшчыну? У да-ным прыкладзе бацька пакінуў завяш-чанне, у якім гаспадарку запісаў на сы-на, няздольнага да працы. Брата, які пражывае ў горадзе, нехта павучыў, што ў гэтых выпадках сын, якому бацька нічога не запісаў у завяшчанні, мае права дабівацца паловы таго, што ён атрымаў бы, калі б завяшчання не было. Ці ў нашым прыкладзе павінен ён дабівацца сваіх правоў ад дзяржа-вы, ці ад брата?

АДКАЗ: Дзеці, муж або жонка і баць-кі, калі ім па закону належыцца спад-чына, а па завяшчанні нічога не ат-рымоўваюць, могуць патрабаваць вып-латы паловы вартасці той спадчыны, якая ім прыпала б, каб завяшчання не было. Непаўналетнім дзецям і асобам, няздольным да працы, належыцца 2/3 вартасці спадчыны. Аднак, як вядома, асобы, якія не займаюцца сельскай га-спадаркай, не маюць права наследства сельскую гаспадарку. Паколькі брат, які пражывае ў горадзе, не мае такога права, ніякія прэтэнзіі яго ні да дзяр-жавы, ні да брата не абгрунтаваны. Толькі, калі б бацька апрача сельскай гаспадаркі пакінуў іншую маёмасць, ён мог бы атрымаць сваю частку з гэтай маёмасці.



„Я быў паранены ў той момант, як кі-даў зарад. Фашысцкая куля трапіла ў-дэтанатар майго зарада, ад гэтага ад-быўся заўчасны ўзрыў у маёй руцэ. Гэ-та вельмі рэдкі выпадак“, — пісаў паз-ней Кірыла Пракопавіч.

Паліяўнічых разграмілі поўнасьцю, але-радасць перамогі была азмрочана цяж-кім параненнем камандзіра. Байцы спа-шаючыся збіралі трафей, а Хуста Ло-пес і камісар перавязвалі непрытомна-га Арлоўскага. Яго аспярожна загарну-лі ў футра баранаўскага „галоўнага ка-місара“ і на трафейных конях, якія

цудам уцалелі ў час бою, паехалі ў-свой лагер. Па дарозе камандыр пры-томнеў...

— Грыша, прымай камандаванне ат-радам і адводзь яго на запасную базу да-Выганоўскага возера, — перамагаючы-боль, паспешліва аддаваў распараджэн-ні Арлоўскі. — І яшчэ... Пакліч Васіля-Халецкага...

— Слухаю, Кірыла Пракопавіч, —-стрымліваючы слёзы, нахіліўся над ка-мандзірам Халецкі.

— Васіль, дарагі мой!.. Дзякуй табе-за ўсё, — Арлоўскі заплосчыў вочы, замоўк, а потым ціха, ледзь чутна ска-заў: — Ідзі з атрадам, бяры сямя, ра-туй дзяцей, жонку. — Ён зноў страціў-прытомнасць.

Камандзір не бачыў, як байцы, ху-дзенька забраўшы свае небагатыя па-жыткі, пакінулі лагер. Не бачыў, як-яны пад'ехалі да дома лесніка, як Ва-сіль Халецкі скоранька збіраў сваё-шматлікае сямейства. Ён не бачыў-слёз Хуста Лопеса і Іосіфа Якубоўскага, якія што сілы гналі коней. Ён не ведаў-і не чуў, што яго вязуць у вёску Свя-ціцу, у атрад Цыганкова, да хірурга-Лекамцава.

Прыехалі ноччу. В. А. Лекамцаў, на-шчасце, быў на месцы. Але ў яго не было неабходных інструментаў, нарко-зу... А ў Арлоўскага пачыналася ган-грэна. Трэба было аперываць неад-кладна. І Віктар Аляксеевіч пачаў рых-тавацца да аперацыі. Прынеслі нажомы,

якая павінна была замяніць хірургічную-пілку, крыху спірту. Піла была тупая, і-ўрач загадаў навастрыць яе і паварыць-у кіпені.

Трывога і боль былі на тварах Хуста-Лопеса і Якубоўскага, калі яны глядзелі-на гэтую падрыхтоўку, слухалі шор-гат напіўніка па піле. Гэта заўважыў-апрытомнелы камандзір.

— Што ж гэта атрымліваецца? Урач-працуе, а вы лодырнічаеце. Нядобра, нядобра, папракнуў ён сваіх здзіўле-ных таварышаў. — Камрад Лопес, да-вай лепш адновім урокі па рускай мове. — Хуста Лопес дрэнна выгаворваў шы-пячыя гукі, і Арлоўскі ў вольны час-не раз займаўся з ім імправізаванымі-урокамі. — Паўтарай: наш Яша пілы-точыць, як дзевак лечыць. Нарэжа, на-точыць, як сам захоха.

— Наш Яша пілы точыць, — пачаў-Лопес, але зайшоў сам Якаў з натоца-най пілой...

Замест наркозу Лекамцаў даў Кірылу-Пракопавічу шклянку спірту, і апера-цыя пачалася. Скрыгатала піла аб ко-сці рукі Арлоўскага, халодным потам-абсыпала твары Лопеса і Якубоўскага, яны трымалі свайго камандзіра, а ён-ні разу не застагнаў...

А тут, як на бяду, вялікі карны ат-рад напаў на партызанскую базу Цы-ганкова. Цяплей загарнуўшы Арлоў-скага, Лопес і Якубоўскі разам з Ле-камцавым і ўрачом Ганнай Аксакавай-павезлі непрытомнага камандзіра „Со-

Куток практычных ведаў



ЖЫЛЯКІ (РАСШЫРЭННЕ ВЕН)

На жылякі ніжніх канечнасцей-жанчыны хварэюць у два разы часцей, чым мужчыны. Якія ж прычыны вы-клікаюць гэту хваробу?

Адной з іх з'яўляецца цяжкі адплыў-крыві з жыл канечнасцей. Наглядаец-ца гэта ў перыяд цяжарнасці, чым ме-навіта можна растлумачыць факт час-цейшага развіцця гэтай хваробы ў жан-чын. Здраецца, што пасля радоў жы-лякі знікаюць самі, аднак кожная на-ступная цяжарнасць павялічвае трыва-ласць узнікаючых змен.

Слабаму адпльву жылнай крыві-спрыяе таксама працяглая стаячая ці-седзячая праца. У той час узростае ціск-у жылнай сістэме, а жылы пачынаюць-паступова расшырацца.

Часцей жылякі выступаюць у тых-людзей, у якіх бацькі хварэлі на гэту-хваробу. Яшчэ адной з прычын хвароб-з'яўляецца запаленне жылы, у час яко-га могуць быць пашкоджаны сценкі гэ-тых сасудаў. Гэта спрыяе таму, што са-суды перастаюць быць эластычнымі і-расшыраюцца.

Як папярэдзіць узнікненне жылякоў?-Як устрымаць іх развіццё і зменшыць-боль, які нясе гэтая хвароба?

Пры працяглай працы ў стаячай па-зіцы добра было б праз кожную гадзі-ну выканаць некалькі прысядаў. З-жыл тады адпльве накопленая кроў. Ін-шым, лёгкім практыкаваннем было б: падняцця на наскі і апусціцця; кроў, якая збіраецца ў жылах лыткі, тады-выціснецца. Гэтае практыкаванне трэба-паўтараць даволі часта. Некалькі разоў-на працягу дня добра было б легчы з-нагамі, паднятымі ўверх пад вуглом 30-градусаў. У супрацьлегласць да таго, як-наогул думаюць усе, істотным факта-рам, папярэджваючым жылякі, з'яўля-ецца рух. Таму шпатыры вельмі рэка-мендуецца, а седзячы спосаб жыцця-дзеянчае вельмі шкодна.

Хворыя з развітымі жылякамі павін-ны насіць эластычныя панчохі. Яны-змяншаюць жылны застоў крыві і па-пярэджваюць узнікненне пухлін. Пан-чохі гэтыя трэба апранаць рана пера-д-тым, як устанем з ложка, калі жылъ-ная сістэма яшчэ не перамучана, а на-га яшчэ не спухла. Добра таксама прыма-няць эластычны бандаж.

Адным са спосабаў лячэння можа-быць увядзенне непасрэдна ў жылы-сродка, выклікаючага запаленне гэтага-адрэзка і ў выніку гэтага — яго зара-станне. У гэтым выпадку аднак сцвер-джана, што хвароба часта вяртаецца і-выступаюць ускладненні. Доктары не-рэкамендуць асабліва гэтага метаду-лячэння.

Найлепшыя вынікі дае аперацыя. Не-бяспека тут невялікая, а хвароба вяр-таецца намнога радзей, ды і тады, зрэш-ты, можна аперацыю паўтарыць з до-брым вынікам. Аперацыя праводзіцца-толькі тады, калі жылякі ўжо вялікія.

калаў“ з вёскі ў лес. Там Віктар Аляк-сеевіч і закончыў аперацыю.

Між тым разгром жменькай лясных-гвардзейцаў групы высокапастаўленых-гітлераўскіх чыноўнікаў выклікаў са-праўдную паніку ў стане ворага. І было-чаго: народныя мсціўцы знішчылі „га-лоўнага камісара“ Баранавіч групенфю-рэра Фрыдрых Фенса, гібэтскаміса-ра Баравіцкай вобласці групен-фюрэра Фрыдрых Шцюра, восем-эсэсаўскіх афіцэраў, двух камандантаў-паліцыі і амаль усю ахову. Выратава-ліся толькі некалькі эсэсаўцаў ды па-повіч Халюсцін з ляснічым Вабко. Але-выратаваліся ненадоўга: эсэсаўцаў рас-стралялі самі гітлераўцы — за баязлі-васць і за тое, што ўцякалі з поля бою. А праз некаторы час партызанскія ку-лі дагналі паповіча і ляснічага.

• • •

Праз два тыдні пасля ранення Ар-лоўскі паслаў у Цэнтр тэлеграму: „Ад-чуваю сябе добра. Пачынаю хадзіць. Раны зажываюць выдатна. Прашу пе-радаць прывітанне жонцы і дзецям. Пра-маё раненне прашу ім не паведамляць. Раман“.

19 сакавіка 1943 года Цэнтр на дапа-могу Арлоўскаму накіраваў у тыл во-рага групу байцоў на чале з С. А. Ні-кольскім.

ТРЫБУНА чытальні



Вучоны арнітолаг

Ведаюць усе на свеце ды яшчэ паў Амерыкі, што восенню мінула года я быў у санаторыі ў горадзе Калобжэ. Кажучы праўду, дык я туды паехаў не з мэтай навуковых даследаў, а лячыць нервы і рэўматызм. Аднак давялося забаўляцца і ў вучонага. Людзей з'ядае прага ведаў і яны шукаюць кагосьці, хто ў данай галіне быў бы вучоны, ды засыпаюць беднага рознымі пытаннямі.

Так давялося і мне. Толькі адкуль людзі адразу пазнаюць, хто кім з'яўляецца?.. Ішоў я аднойчы па пляжу і нагнуўся, каб паглядзець на марскія хвалі, якія, нібы пакорныя сабакі, паўзлі да маіх ног. Думаў: якая прыгожая наша прырода... З гэтай думкі вырваў мяне нейкі мужчынскі голас. Я аглянуса. Стаю за мною чалавек і па-шлёнску пытаў: „Скажыце, як яны гнёзды ўюць?“ Пры тым тыхаў ён пальцам у неба, лаказваючы на кружыўшыя над нашымі галавамі чайкі, „А, — кажу, — чайкі, ды яны ўюць гнёзды на вадзе“. „Як гэта на вадзе, — пытае шлёнзак, — гэта ж немагчыма, бо яйцо згіне або разаб'ецца аб лодку“. „Не, — адказваю яму, прыняўшы позу знаўцы, — не зусім на вадзе, а пад вадой“. „Пад вадой? Што вы гаворыце?“ „А от так, — кажу, — пад вадой. Самка нясе яйка, а самец плавае разам з тым яйкам па моры і сцеражэ яго, каб ніхто не ўкраў. Робіць гэта чатыры дні, пакуль самка не нанясе чатыры шукі. Потым абое, значыць, ён і яна, бяруць яравачкі, сплечыняць з травы, вяжучь тая яйкі разам і апускаюць на прыбярэжнае дно проста ў мора, там чайка сядзе і выседжае новае пакаленне“. „А доўга яна сядзіць?“ „Пакуль не высядзіць, гэта значыць, чатыры тыдні“. „Галодная?“ „А ці мала ў моры яды?“ „А хто ёй прыносіць яду?“ „Сама зловіць, калі тая будзе праплываць каля самага клюва“, — сказаў я і падумаў: „Усё дарам хоча ведаць“. „Пуды прыроды“, — заявіў мой цікавы сусед і, махнуўшы галавой, пайшоў сваёй дарогай, гледзячы ў марскую даль.

Не ведаю, можа гэта дзякуючы маёй „вучонасці“ ўсе курортнікі адгэтуль пры сустрэчы са мной знімалі шапкі, а на заканчэнне турнуса аб'явілі мяне самым сімпатычным курортнікам і ўзнагародзілі кніжкай.

Ох, як добра быць вучоным!

В. Петручук

Будні Чаромхаўскай гміны

Тэрыторыя Чаромхаўскай гміны з'яўляецца адным з найбольш спецыфічных раёнаў ваяводства. 60-70 прац. насельніцтва — гэта сяляне-чыгуначнікі. Не ведаю, ці ў 12 вёсках гміны знойдзецца хоць адна, у якой не было б чыгуначніка. А ў такіх, як Кузава, вёска Чаромха, Ставішчы, Вулька Тэрахоўская, дык у кожнай сям'і нехта працуе на чыгунцы. І хоць зямля тут у асноўным 5-6 класаў, людзі жывуць нядрэнна. Чыгунка з'яўляецца галоўнай крыніцай даходаў жыхароў Чаромхаўскай гміны. Таму і няма ў гміне вялікіх поспехаў у сельскай гаспадарцы.

У гэтым артыкуле я хачу паказаць дасягненні жыхароў чыгуначнай Чаромхі, іх клопаты, паказаць перадавых людзей гэтага вялікага калектыву.

Чыгуначнае прадпрыемства „Насычальня“ план свой выканала ў 103,2 прац. А план прадажы і паслуг — у 110 прац. Вагоннае дэпо план перагледу двухвосевых таварных вагонаў перавысіла на 39 прац. Перавозная служба сярэдняй пастой таварных вагонаў выканала толькі ў 99,1 прац, аднак суможнік працы манёўраў выканала таксама ў 100,2 прац.

Добрую ацэнку маюць чаромхаўскія чыгуначнікі ў раённай дырэкцыі ПКП у Варшаве і цэнтральнай дырэкцыі ў Варшаве. З нагоды Дня чыгуначніка перадавыя працаўнікі атрымалі значкі „Перадавы чыгуначнік“, а прозвішчы 29 заслужаных людзей для Чаромхі былі ўпершыню ўпісаны ў „Кнігу заслужаных“.

Горшы баланс прадстаўляюць вынікі сельскагаспадарчай вытворчасці. План угнаення за першае паўгоддзе выкананы ў 81 прац, план кантрактацы збожжа — толькі ў 51 прац, а ўраджай чатырох асноўных збожжавых з гектара атрымаўся ў сярэднім 18,4 цэнтнера.

Калі ў ваяводстве выпадае на 100 га 55 штук жывёлы, то ў Чаромхаўскай гміне — толькі 42,1 штукі, свіней выпадае ўсяго 77,7 штукі, у ваяводстве — 90,5 штукі.

Трэба падкрэсліць, што ў гміне ёсць шмат рэзерваў для павышэння вынікаў сельскай гаспадаркі. Дагэтуль ляжыць 270 га нявыкарыстанай зямлі дзяржаўнага фонду і 113 га з індыўідуальных гаспадарак. Заняцця гэтай зямлэй павінны кааператыву сельскагаспадарчых гурткоў у Кляшчэлях і сельскагаспадарчы кааператыв у Зубачах.

Вяшчэй прыведзеныя факты не сведчаць, што ў Чаромсе няма людзей з выдатнымі поспехамі ў галіне збожжавых культур ці жывёлагадоўлі. Такія гаспадары ёсць, гэта Дзмітры і Галена Назарук з Вулькі Тэрахоўскай, Вераніка і Мікалай Міхальчук з Вулькі, Яўгенія і Васіль Астапковіч і Янка Зінчук з Чаромхі, Мікалай Маркевіч з Кузава, Русін і Маркевіч з Беразішчаў.

Ул. Сідарук

Вёска Лука

Вёска Лука ляжыць над рэчкай Нарвай у гміне Нараўка. Тут вясной і летам вельмі прыгожа. Добра можна адпачыць над рэчкай, пазагараць на лузе сярод духмяных кветак.

Калісьці ў вёсцы было многа моладзі — спявалі па вечарах, дык несліся іх галасы далёка, аж у суседнія вёскі. Сёння няма ўжо іх так многа — працуюць і вучацца ў гарадах.

„Але ў клуб „Рух“, — гаворыць клубовая Галіна Лукша, — людзі прыходзяць ахвотна“. Варта назваць некалькі асоб, якія актыўна ўключыліся ў працу клуба. Гэта: Стоцкі Іван, сын М., Лобач Мірэк, Іван Шока. Таксама школьнікі з восьмага класа стараюцца заўсё-

Здароўе ў гміне

Сёння разгледзім, як справы здароўя насельніцтва выглядаюць у гміне Нараўка. Гміна вельмі вялікая. Тут многа лясоў, глеба слабая. І таму людзі шукаюць працы па-за сельскай гаспадаркай.

У гміне 15 дзяржаўных прадпрыемстваў. Самыя буйныя гэта: керамічны завод у Ляўкове Старым, надліснацтва „Броўск“ у Грушках, перагрузачныя станцыі, ГС, СКР у Міклашэве і інш.

У гміне налічваецца каля 6700 жыхароў, з якіх каля 4 850 асоб у вытворчым узросце. З гэтай колькасці звыш 40 прац. працуе па-за сельскай гаспадаркай. Асаблівае гміны — гэта вялікая колькасць людзей, якія, апрача апрацоўкі зямлі, працуюць яшчэ на дзяржаўных прадпрыемствах. Статыстыка паказвае, што з кожным годам нарастае адыход людзей з сельскай гаспадаркі, і, такім чынам, павялічваецца колькасць гаспадароў у старэйшым узросце. Улічваючы гэты апошні факт, гміна павінна забяспечыць лекарскую апеку сваім жыхарам. А ў апошні ж час многае змянілася на лепшае. Жыхары гміны карыстаюцца бясплатнай лекарскай апекай, прадуюжанымі мацярынскімі вадпускімі, павышанай сямейнай дапамогай. Паказчык смяротнасці ў нас найменшы на Гайнаўшчыне.

Значна зменшылася колькасць захворванняў на інфекцыйныя хваробы. А цяжкія дзіцячыя хваробы, як дыфтерія і паліэміліт (гайнэ-медына) практычна не існуюць. Аднак сустракаецца ў гміне многа людзей, якія хварэюць на крышаўку і паносы (дзедзі), кор (одру), запаленне печані, туберкулёз лёгкіх. Жыхары гміны карыстаюцца нарадамі спецыялістаў у Гайнаўцы. Але першы крок робяць да свайго доктара.

На тэрыторыі гміны ёсць гмінны цэнтр здароўя ў Нараўцы і два вясковыя цэнтры ў Ляўкове і Семяноўцы. Тут працуюць два лекарскія — Галіна і Віктар Мацкевічы, адзін фельчар — Аркадзь Гарустовіч, чатыры медсястры, адна раённая акушэрка. Яны ў першым паўгоддзі 1976 года прынялі 6 192 асобы і наведалі па дамах 535 асоб.

У гмінных цэнтрах здароўя адзін працаўнік займаецца праблемай апекі над людзьмі ў пасляпрадукцыйным узросце. Іх налічваецца 952 асобы. Гэта людзі старэйшыя, часта інваліды. Пятрабуюць яны лекарскай і матэрыяльнай дапамогі.

Гледзячы на такую сітуацыю ў ахове здароўя, у гміне нарадзіліся прапановы, якія будуць у бліжэйшы час рэалізаваны:

- 1) даць працу двум лекарам, аднаму зубному лекару, тром медсястрам;
- 2) даць гміннаму цэнтру здароўя аўтамашыну;
- 3) у зборнай гміннай школе адкрыць лекарскі кабінет;
- 4) адкрыць лабараторны пункт у Нараўцы;
- 5) адкрыць аптэчны пункт у Семяноўцы;
- 6) адкрыць дом спакойнай старасці.

Пра ўсе гэтыя справы гаварылася і на апошняй сесіі ГРН. А калі скажу, што ў канцы гэтага года за 5 372 тыс. зл. будзе адкрыты новы цэнтр здароўя ў Ляўкове, а ў 1981-85 падобны ў Нараўцы, дык ахова здароўя ў гміне будзе арганізавана добра. Улады гміны прысвячаюць гэтай справе многа часу і энергіі.

Аляксандр Закройшчык

ды ўключыцца ў культурнае жыццё вёскі. Аля Лукша расказвае, што на такіх школьнікаў, як Яўгенія Харкевіч, Аля Ціванюк, Яўгенія Саўко, Ліля Жукоўская, Аліна Федарук, Гражына Панікоўская, Ірэна Анцутка, Аліна Семаковіч можна заўсёды лічыць, яны не падвядуць. Для прыкладу вянком на гмінныя дажынкы быў зроблены (самы лепшы) рукамі лучанскай моладзі. Вядомы таксама лучанскія салісты, дуэты, якія спяваюць старыяныя песні.

Рада клуба мае і свае клопаты. Не можа дапрасіцца, каб купілі магнэтафон, новы праігрывацель, бо стары дзесяткі разоў папраўлялі і прыгодны ён толькі дзеля таго, каб выкінуць яго. Шкада грошай на новыя рамонтны. Просьбу лучанскай моладзі кірую кіраўніцтва „Рух“ у Бельску. (В. Б.)

Наш клуб запрашае

У клубе ў Зубаве новая прадаўшчыца. Завецца Надзя Петручук. Яна дакладна выконвае свае абавязкі. У клуб прывозяць многа тавараў з Бельска. Можна тут усе купіць, амаль як у краме. Можна таксама пачытаць газеты, паслухаць радыё, паглядзець тэлевізар. Запрашаем у зубаўскі клуб.

Джэны А.

У АДАКА НА НАШУ КРЫТКУ

Да заметкі: „НАРАКАЮЦЬ“, „Ніва“ № 39 (1074) ад 26.IX.76 г.

Адказвае: GMINNA SPÓŁDZIELNIA „SAMOPOMOC CHŁOPIŃSKA“ W KLESZCZELACH. Zarząd Gminnej Spółdzielni „SCH“ w Kleszczelach w odpowiedzi na notatkę w sprawie pracy sklepu w Suchowolach informuje, że sytuacja w chwili obecnej uległa zmianie. Poprzednia sklepowa została zmieniona, a na jej miejsce zatrudniono inną osobę, która dba o ład, porządek i zabezpieczenie towarów. Na dowód dobrej pracy w/w sprzedawcy otrzymaliśmy list z podziękowaniem od mieszkańców wsi Suchowole.

Prezes Zarządu GS
(—) N. Petelska

Да заметкі: „ЧАМУ ЗАКРЫТЫ БУ-ФЕТ?“, „Ніва“ № 32 (1067) ад 8.VIII.76.

Адказвае: GMINNA SPÓŁDZIELNIA „SAMOPOMOC CHŁOPIŃSKA“ W NAREWCE. W odpowiedzi na notatkę prasową dotyczącą niewłaściwego funkcjonowania bufetu na stacji Narewka, uprzejmie zawiadamiam, że w/w bufet został zamknięty z powodu zbyt małych obrotów oraz nieodpowiednich warunków lokalowych (zbyt małe pomieszczenie i nieodpowiednie warunki sanitarne). W związku z zamknięciem bufetu uruchomiono sklep w Planie na 2 zmiany od godz. 7.00—19.00, który jest także czynny w niedzielę od godz. 9.00 do 16.00. Odległość sklepu od stacji około 500 m. Mając na uwadze Zarządzenie Ministra Handlu Wewnętrznego i Usług dotyczące weryfikacji sieci detalicznej Zarząd nie widzi potrzeby uruchomienia bufetu, ponieważ sklep branży spożywczej mieści się w małej odległości i miejscowa ludność oraz dojeżdżający rybacy mogą się dostatecznie zaopatrzyć w sklepie.

Wiceprezes d/s Handlu
podpis nieczytelny

Да заметкі: „СМЕЦЦЕ ў ЛЕСЕ?“, „Ніва“ № 32 (1067) ад 8.VIII. 76.

Адказвае: URZĄD MIEJSKI W BIELSKU PODLASKIM REFERAT GOSPODARKI TERENOWEJ. W odpowiedzi na notatkę prasową w sprawie wyrzucania śmieci przy drodze przez las pilnicki wyjaśniam, co następuje. W trakcie wizji lokalnej dokonanej w terenie stwierdzono, że śmieci i inne odpady wysypywane są w zasadzie na doły na drodze gruntowej do wsi Dubiatyn oraz na drodze polnej. Likwidacja tych wysypisk była już kilkakrotnie wykonywana, jednak wciąż bez skutku. Zabezpieczenie kontroli w tym rejonie jest utrudnione ze względu na znaczną odległość od miasta wynoszącą około 2 km. Obecnie wysypiane śmieci zostaną przykryte ziemią, a ponadto ustawiona zostanie tablica informująca o zakazie wysypywania.
Z up. Naczelnika Miasta
inż. Jan Krutewicz
p.o. Kierownika Referatu

„Niwa“ — Tygodnik RSW „Prasa—Książka—Ruch“. Skł. poczt. 149. 15-950 Białystok. TELEFON 2-32-41. Wydawca Przedsiębiorstwo Wydawniczo-Kolportażowe RSW w Białymstoku. PRENUMERATA: Oddziały „Ruchu“, urzędy pocztowe i telefonosze. Indeks 36911/36671.

„Ніва“ 5 снежня 1976 г.
№ 49 (1084) 7 стар.

ІМПЕРІУМАР

НА ПАРОЗЕ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ

Раніцай міне разбудзіла жонка.
— Не забудзь надзець напавіццэ, — сказала яна, калі я збраўся ўставаць.
Як быццам я калі-небудзь забываў!
— Грэмадзіне! — галасам прастуджанага пацупавапаваціццэ выдзіцель пралеібоуса. — Не забудзьце ўзяць білеты!

Як быццам я калі-небудзь забываў!
— Ты... ты, браток, тата... — цыміна пачаў тлаўбух, дэдаз я прышоў на работу. — Не забудзь: ка-нец кватэра на носе, давай, брат, рыхтаваць спра-вадачу.

Як быццам я калі-небудзь забываў!
— Таварышчы! — сказаў прафюр у нос. — Сё-ня тарлігата, не забудзьце заліпаціць членскія скла-дыны.

Як быццам я калі-небудзь забываў!

Паста абеда пазваніў сын.
— Слухай, стары, — сказаў ён, — не забудь па-сця работы забраць нацу лятльку з дзетсалу.

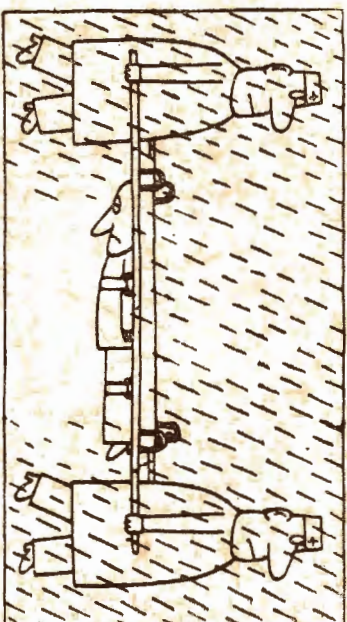
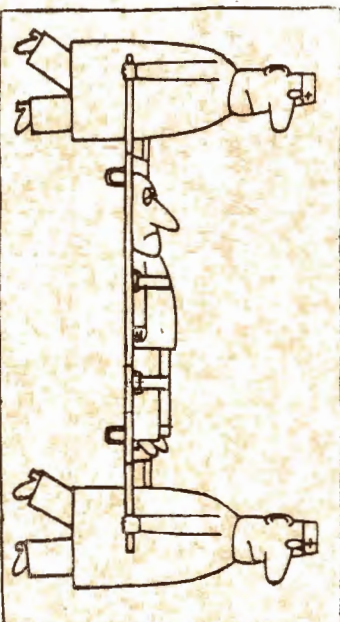
Як быццам я калі-небудзь забываў!
— Трамадзіне! — павучаў кантрадэр на выхадзе з магазіна самаабслугоўвання. — Не забудзьце ад-крываць вашы сумкі і кашолкі!

Як быццам я калі-небудзь забываў!
— Таварышчы! — роў дынамік мініцэй-скай машыны. — Не забывайце правільна ўвучынага духу! Пераходзьце вуліцу толькі на зялёнае свят-ло светлафора!

Як быццам я калі-небудзь забываў!
І раптам у адзін пудуўны дзень я ўзбунтаваўся. І: а) выйшаў на вуліцу без напавіццэ, б) не ўзяў біле-та ў тралейбусе, в) ..і гэтак далей.

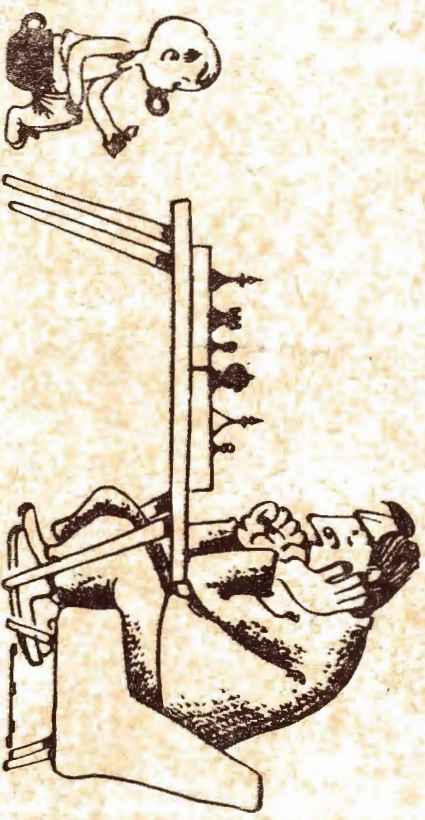
Жыццё стала беспалапнае і незалежнае...
Аднак мяне такада распігата.
Адноўчы я перайшоў вуліцу ў забароненым мес-цы і быў спынены міліцыянерам. Мяне аштрафа-валі на тры рублі.

З тых пор я кожную раніцу надзяваю напавіццэ.
В. Прымацкі



...Падвёў базу —
перавілі на дру-
гу.

ПІШУ ПІ



АКСЕЛЕРАЦЫЯ

Панас раззівана шумеў,
чыгачы катанцаю:

— Ох, і дамася, жонка, мне
Твая акселерацыя..!

— Прычым тут я, катанца мой?!
Кінь перавадзіца, таткачал..!

Летні палюбуўся ты свай
Дачушай — слайнай Натанкай..!

— Трынаццаць год — шчы
дзіцянь,

Ты ж ёй куніла грацую?!
— Парыне таксама, мужаньк, —

На то акселерацыя.
— Як перайшла у сёмы клас —

Каралі і марсёнка ёй?!
— І як не сорамна, Панас, —

Бо не чуежы ж дзіцянка свой.
— У восьмым куцу дачушчы,

Пайшчы камбінатчыяў?!
— Не будзь жа скардай,
любый... Цыц!

Засвой акселерацыю!..
Малыёна слайнаю чаргой

Панасу ўсё даводзіла,
Што та дачушка з галавой. —

Ужо хлопцаў з лагуду заводзіла..!
— Паспяхіцаць год — жонка

дачушкі ў рэстаранцыю?!
А жонка:

— Дзеда не тваё —
Ідзе акселерацыя..!

Хачей ён дзаяжана тады
На шмат пастаціць Натанку,

Ды супраць зноўку стала ты,
Яе адова — мотачка!..

У дзесатым. Ната не прыйшла
Экзамэн-атэстацыю:

Вось гэтак хутка прыясла
Свой пале акселерацыя.

Васіль Маеўскі

Васіль Маеўскі

КРЫГЫ

Сустрэліся два школьнікі
сёбры, якія не бачыліся
шмат гадоў.

— А ці ведаеш ты, што
наш таварыш... ну, той, яко-
та мы прызвалі Будзэфанам,
стаў літаратурным хрытым-
кам?

— У гэтым няма нічога
даўнага. Яшчэ ў школе ён
не любіў літаратуры.

НЕПІКАЎНАЯ

— Што, зноў новая су-
кенка? Як ты думаеш, дзе я
павінен браць грошы на ўсё
тае капрызны?

— Дарэчы, ты ж ве-
даеш, што я неікаўная.

ДАЧУШКА

— І гэта называецца мод-
най прычоскай? Ой, дачуш-
ка, ды ў цябе ж на галаве
не прычоска, а сапраўдны
венік!

— А што такое венік, ма-
ма?

НЕ ВАРТА

— Афір'янт, у мяне ў пі-
ве муха!
— Ці варта так моцна
крычаць? Колькі можа вы-
піць піва гэтая малючка?!

ГУМАР З'ЕЎ
БАБА НА БАЗАРЫ

— Колькі каштуюць
гэтыя гусі?
— На што пытаешся?
Усё роўна не купіш.
— Ніўжо чадавеку і
запытанца няможна?
Абавязкова купілаць?

Пі прасёбе Тэрэсы Пташын-
скай, у рудзі, Паліны і Ядвигы
Амелавічковай з Янцэвіч змашча-
ем песню

А PRZY ŻNIWACH
WOJSKO

слова: Krystyna Rac-Gajewska
музыка: Elni Sojka

Gdy przesiedzka dojrzewala
do zżęcia,
serce we mnie zamigotało
ze szczęścia,
wiatr przuciśnął roślinę między
nie szumił,
a mnie tulił mój żołnierzuk,
jak umiał...

Stoneszko nad Polską,
a przy żniwach wojsko,
a przesiedzka złota,
ludziom żyć ochota!
Plotem taki w moje włosy
i chwały.

Gdy żniwarki riewsze kłosy
z żniw kładły,
a gdy snory rzędem stały
jak wojsko,
tu już o mnie się kłamało
mym ojcom.

Stoneszko nad Polską,
a przy żniwach wojsko,
skoszą żniwa wojsko,
przesiedzka i żutko
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

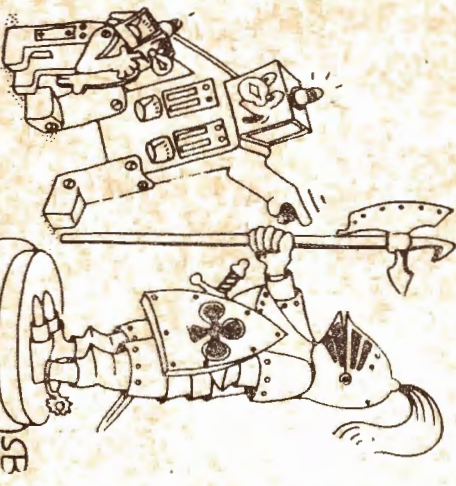
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.

już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie,
już po żniwach, rion zżęciom
w obojęcie.



Гэтак выглядаў наш продан!

НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

Лекар-ветэрынар выклікаў на дом
звычайнага лекара і таворышча яму:

— Я захварэў, ды хачу вам сказаць,
што калі я лячу сваіх хворых, я раз-
лічваю толькі на сваю інтуіцыю. Па-
спрабуйце і вы выкарыстаць мой метад.
Рабіце ўсё, як я.

Доктар уважліва яго атлідае, выліс-
нае лінакства і, працігваючы рэцэпт,
кажа:

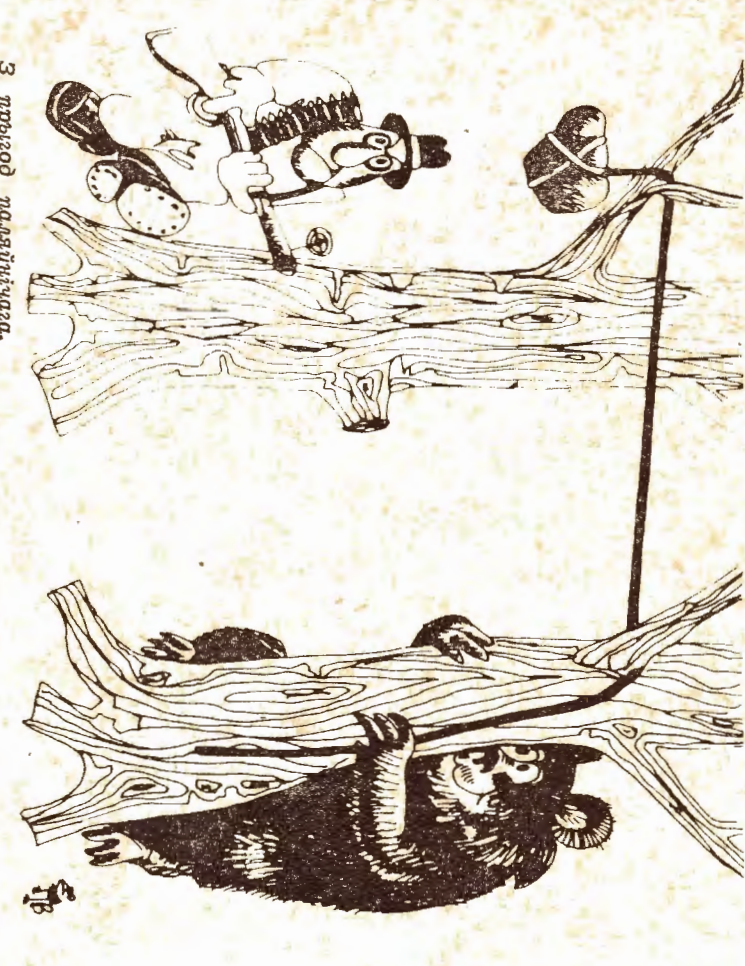
— Калі праз два тыдні вы не вызда-
равееце, баюся, вас тады давядзецца
прыстрэліць!

Мы ўсёго тыдзень як пажаніліся, а
ты ўжо выднуўся так позна.

— Але, Мары, я ніяк не мог выднуцца
дамоў раней. І так дэдаз ханіла пэлага
вечара, каб расказаць сябрам у бары,
як я шчаслівы з табой.

Трабэжнік быў старамоцны. Ён накі-
раваў пістагет на праходжана і сказаў
класічную фразу:

— Просты або жыццё!
— Вазьміце лепш маё жыццё, сінбёр,
— узмацніце праходжы, — бо мне вель-
мі патрэбны грошы.



КУПРЭЗУБД

ГОЎСТЫ І ТОНКІ

Яшчэ надаўна блізкіят "Тэ-
ры і Філіпа Хоўзлаў можна
было адрозніць адзін ад
аднаго толькі па татуіроўцы
на руцэ Тэры. А сёння — гэ-
та два розныя чалавекі: Фі-
ліп прыгавяе важыць 160
кілаграмаў, Тэры прыкмет-
на схуднеў. "Калі ў 24 гады
мая вага пераваліла за 150
кілаграмаў і я працігваў
глушэнь, — расказаў Тэры
карэспандэнту англійскай
газеты "Дэйлі мірар", — то
вышрышці сесці на сторуку
дзёгу: два кавалачкі чэр-
свана хлеба ў дзень, вечэ-
рам — скрызкі мяса ці ры-
бы, амаль ніякай вадкасці".

Дыгта працігваецца пёўго-
да. У выніку — мінус пяць-
дэсат кілаграмаў. "Раней з
мяне смаліліся, — таворыш
Тэры. — Цяпер я нават ка-
рыскаюся поспехам у дзё-
чац".

Што дзёгчыль Філіпа, то
ён лічыць яду і пітво бадай
галоўнай радасцю ў жыцці.
Сумуючы аб "страчаным
кампаньёне", Філіп устаі-
нае выпідак, калі разам з
Тэры выйграці пары ва ўла-
даўніка бара — асудзілі за
вечар 50 кучыль піва.

ПАХВАЛІШЕ КАЎБАСУ

У францускім горадзе
Мантань створана новае лі-
таратурнае аб'яднанне, наз-
вана "Брацітвам рыцараў
крывавой каўбасы". Як вы-
нікае з афір'янае заявы,
кожны год пісьменніку, які
найлепшым чынам паказаў
вартаст крывавой каўбасы,
будзе прысуджана прэмія.

Знаходзіцца ў магазіне,
німа чаго з пенай на губах
даказваць праддэўшчыкам,
што вам падсунулі тавар
нізкай якасці. Дыні гэта і
без нас ведаюць.

